

# INTERPRETACIÓN PATRIMONIAL

MATERIAL ORIENTATIVO Y DE CONSULTA  
PARA EL EXAMEN DE GUÍAS IDÓNEOS

---

Ley de Guías de Turismo de Salta N° 7404/06

*Salta*  
ARGENTINA



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SALTA.  
Ministerio de Cultura y Turismo.

## INDICE

|  |           |
|--|-----------|
| <b>INDICE</b> .....  | <b>2</b>  |
| <b>OBJETIVO DE LA CARTILLA</b> .....   | <b>3</b>  |
| <b>RESULTADOS ESPERADOS</b> .....  | <b>3</b>  |
| <b>RESUMEN</b> .....   | <b>3</b>  |
| <b>INTRODUCCIÓN</b> .....  | <b>3</b>  |
| <b>DESARROLLO DE CONTENIDOS</b> .....  | <b>5</b>  |
| <b>TEORÍA DE LA INTERPRETACIÓN</b> .....   | <b>5</b>  |
| OBJETIVOS .....  | 6         |
| PRINCIPIOS Y METODOLOGÍAS .....  | 7         |
| EL MENSAJE .....   | 7         |
| MEDIOS COMUNICATIVOS .....   | 10        |
| MEDIOS HUMANOS .....   | 16        |
| TÉCNICAS PARA LA INTERPRETACIÓN AMBIENTAL .....  | 17        |
| <b>EL ECOTURISMO, LA EDUCACIÓN AMBIENTAL Y LA CONCIENCIACIÓN ECOLÓGICA</b> .....             | <b>19</b> |
| LA IMPORTANCIA DE LA INTERPRETACIÓN AMBIENTAL .....  | 19        |
| <i>Las Características de la Interpretación Ambiental</i> .....                              | 19        |
| <i>De la educación a la interpretación</i> .....   | 19        |
| EDUCACIÓN AMBIENTAL .....  | 22        |
| CAMPAÑAS DE SENSIBILIZACIÓN .....  | 23        |
| <b>DISEÑO DE ITINERARIOS</b> .....   | <b>27</b> |
| TIPOS DE ITINERARIOS .....   | 28        |
| CUALIDADES DE LOS ITINERARIOS .....  | 29        |
| PROCESO PARA EL DISEÑO DE ITINERARIOS .....  | 31        |
| RECOMENDACIONES PARA DISEÑAR ITINERARIOS SOSTENIBLES .....                                   | 35        |
| EL DISEÑO DE ITINERARIOS DESDE LA VISIÓN PARTICULAR A LA PERSPECTIVA SISTEMÁTICA LOCAL ..... | 35        |
| ELEMENTOS PARA EL DISEÑO DE PROGRAMAS E ITINERARIOS EN ECOTURISMO .....                      | 37        |
| <b>PAPEL DE LA INTERPRETACIÓN EN LA CONSECUCCIÓN DE UN FUTURO SOSTENIBLE</b> .....           | <b>38</b> |
| PRINCIPIOS EN QUE HA SUSTENTARSE EL ÉXITO DE LA INTERPRETACIÓN .....                         | 38        |
| LOS BENEFICIOS DE INTERPRETACIÓN .....   | 38        |
| LA INTERPRETACIÓN COMO INSTRUMENTO DE LA GESTIÓN ORIENTADA HACIA LA CONSERVACIÓN .....       | 40        |
| <b>PREGUNTAS DE AUTOEVALUACION</b> .....   | <b>42</b> |
| <b>BIBLIOGRAFIA</b> .....  | <b>43</b> |

## OBJETIVO DE LA CARTILLA

Incorporar y/o profundizar conocimientos acerca de la interpretación ambiental como una de las herramientas que los guías de turismo tienen a su alcance para realizar su actividad.

## RESULTADOS ESPERADOS

Que los guías de la Provincia de Salta

- Adquieran y/o refuercen conocimientos acerca de la interpretación patrimonial
- Adquieran y/o desarrollen valores de preservación y/o conservación del patrimonio sobre el cual guían
- Sean promotores de valores ambientales desarrollando conciencia ambiental aplicando la interpretación del paisaje en sus guiados

## RESUMEN

En los últimos años, la interpretación del patrimonio, natural y cultural, fué ganando importancia como una herramienta fundamental en la gestión, difusión y conservación patrimonial. Las estrategias apoyadas en procesos comunicativos han puesto de relieve su eficacia para alcanzar distintos objetivos (educativos, recreativos, sociales, etcétera) a través de la acción y la reflexión. Si bien el origen de la disciplina interpretativa va vinculado al patrimonio natural -a la necesidad de dar respuesta al uso y gestión de los espacios naturales-, hoy su campo se extiende a todo los bienes patrimoniales. En cierta medida, la propia extensión de la metodología interpretativa debe ser explicada, en primer momento, por el aumento y demanda de los espacios naturales; y en un segundo, por la extensión y democratización del propio concepto de patrimonio, sobre todo, a partir de la segunda mitad del siglo veinte. Dicha ampliación del patrimonio ha conllevado no sólo el reconocimiento de múltiples patrimonios (inmateriales, naturales, etcétera) y la entrada en escena de numerosos agentes, sino también la necesidad de plantear nuevas estrategias en la gestión y difusión del patrimonio.

De forma sintética, la interpretación puede ser entendida como “el arte de dotar de significado y sentido a un lugar” para su reconocimiento, uso y disfrute que permita su conservación como legado para generaciones futuras. El objetivo último de la interpretación es despertar e informar al visitante de un espacio natural/cultural a través de la provocación y la seducción, con el fin de hacer a los sujetos participantes activos de sus descubrimientos. Dicho planteamiento difiere sustancialmente del mero hecho de presentar al patrimonio “como tal” o de plantear el patrimonio como “un aprender para proteger”. En este caso supuesto se pasa del clásico “aprender” (modelo educación patrimonial) al activo “aprehender” (modelo interpretación patrimonial).

## INTRODUCCIÓN

En la actualidad la interpretación ambiental se ha convertido en una herramienta útil e importante para la atención y educación de visitantes. A través de la interpretación se puede conocer el sitio que es visitado y al mismo tiempo las personas aprenden y se hacen conscientes de la importancia de la conservación y estudio de los recursos naturales y culturales de una zona.

La aparición de nuevas formas de “consumo patrimonial” ha traído consigo una reconfiguración en la forma de pensar y elaborar el patrimonio y el turismo. Hoy asistimos a una demanda creciente y sostenida de patrimonio natural/cultural y de un turismo de calidad hacia el mismo. Además, la declaración de bien como patrimonio actúa como un verdadero imán despertando la curiosidad por conocerlo. Esto último plantea serios problemas por los impactos que puede generar la llegada masiva de público a un patrimonio que precisamente se quiere proteger y conservar. De ahí, la función de la interpretación para la gestión, planificación y utilización racional de los recursos. En última instancia, la interpretación persigue minimizar o prevenir los impactos negativos del público al favorecer la

concientización, apreciación y admiración por el lugar, al fomentar un uso sostenible del espacio y al dar a conocer la propia gestión y la necesidad de respetarla.

El difícil equilibrio entre la protección y la conservación y la demanda turística es el gran reto de las activaciones patrimoniales. Más si se tiene en cuenta que nuestra sociedad cada vez tiene mayor tiempo de ocio y cada vez más destina ese tiempo de ocio hacia el turismo.

Es necesario hacer algunas aclaraciones que servirán como punto de partida para entender las técnicas de interpretación patrimonial:

**Educación Ambiental:** Es la actividad de enseñar en forma masiva las relaciones del hombre con su medio ambiente; es una enseñanza intensiva y progresiva, normalmente efectuada por un sistema formal de educación; a largo plazo propone cambiar la actitud de grandes sectores de la población hacia el reconocimiento del valor que tienen los procesos ecológicos en la definición de la calidad de la vida humana, y la necesidad de establecer un nivel de desarrollo socio-económico compatible con la existencia perpetúa de dichos procesos; por ejemplo la actividad que realizan las escuelas tanto de nivel primario como secundario al introducir los conceptos de sustentabilidad y ecología dentro de los planes de estudio.

**Interpretación:** Es la actividad de traducir el lenguaje de la naturaleza al lenguaje común de los visitantes, a través de técnicas especiales de comunicación. Aprovecha en forma directa, objetos y ambientes naturales y culturales. Debe provocar y estimular al visitante a pensar y llegar a conclusiones referente a su relación con el medio ambiente. Normalmente se realiza en un sitio específico, para mejorar la comprensión del visitante de lo que está observando. En la mayoría de las Áreas Protegidas, la interpretación ambiental constituye un componente fundamental en el manejo total del área; es también una herramienta clave en programas de educación ambiental más amplios desarrollados tanto dentro como afuera de las Áreas Protegidas.

**Orientación:** Es la provisión de información o datos sobre cualquier aspecto práctico de un Área Protegida: necesidades básicas, facilidades, reglamentos, etc. - con el fin de orientar al visitante u otro interesado. Aunque casi siempre le corresponde al intérprete realizar este trabajo (¿dónde está el baño?), no es legítimamente una labor de interpretación.



#### IDEAS – PALABRAS-CLAVE

Educación e interpretación patrimonial. Características de un buen guía intérprete patrimonial. Técnicas de comunicación. Medios interpretativos. Creatividad. Planificación interpretativa

## DESARROLLO DE CONTENIDOS

### TEORÍA DE LA INTERPRETACIÓN

Para Don Eldridge<sup>1</sup>: *“la interpretación es el arte de explicar el lugar del hombre en su medio, con el fin de incrementar la conciencia del visitante acerca de la importancia de su intervención, y despertar en él un deseo de contribuir a la conservación del medio ambiente.”*

Para Freeman Tilden<sup>2</sup>: *“Actividad educativa que pretende revelar significados e interrelaciones a través del uso de objetos originales por un contacto directo con el recurso o por medios de ilustraciones, no limitándose a dar una mera información de los hechos”.*

El servicio de Parques Nacionales y Flora y Fauna Silvestres de Queensland<sup>3</sup> definió la interpretación como *“un proceso especial de estimular y fomentar el aprecio por el patrimonio natural y cultural de una región, así como un medio de transmitir los ideales y las prácticas de conservación”.* Esta definición sugiere que el Servicio utiliza la interpretación con el fin de lograr que los visitantes aprecien el patrimonio de cuya gestión es responsable. Esta perspectiva o base de valoración única se conoce normalmente como enfoque unicéntrico.

Desde la perspectiva del visitante, la interpretación es una manera de dar valor añadido a su experiencia turística ya que en la mayoría de las visitas se adquiere una pequeña cuota adicional de interés cuando se conoce un poco más acerca de ellas. Los operadores de ecoturismo han registrado este proceso por el cual se obtiene un valor añadido, y lo han incorporado a su producto. Para el operador, la interpretación y la educación son importantes, porque proporcionan la oportunidad de ofrecer un extra que puede suponer una ventaja de mercado.

Sin embargo, la interpretación y la educación no han de centrarse necesariamente en el patrimonio natural y cultural y en hacer que aumente el aprecio por ellos. Este enfoque, conocido como el enfoque multicéntrico, les devuelve a los visitantes la responsabilidad de alcanzar su propia comprensión basada en las experiencias colectivas.

Es digna de mención la definición proporcionada por la Asociación Australiana de Interpretación, ya que fue el resultado de una consulta muy amplia entre sus 400 o más miembros, pertenecientes a diversas profesiones relacionadas con la interpretación. Según ésta definición, la interpretación *“es un medio de comunicar ideas y sentimientos que ayuda a la gente a enriquecer su entendimiento y valoración del mundo, así como de su papel dentro de ese mundo”* (Asociación de Interpretación de Australia, 1995). Esta definición trabaja sobre la base de la visión multicéntrica y el hincapié que Tilden pone en la idea de la revelación, para después añadir el concepto de la concesión de poderes, de tal manera que el beneficio final se quede entre los destinatarios de la interpretación: los visitantes o los ecoturistas.

Vale la pena contrastar las nociones de interpretación y educación, especialmente si tenemos en cuenta que en el campo del ecoturismo se emplean a menudo indistintamente. La educación es una versión más formalizada de la interpretación. Mientras que la interpretación intenta captar la atención de los visitantes, la educación tiene tradicionalmente una “audiencia cautiva” y, por tanto, puede crear instalaciones y desarrollar programas centrados específicamente en fines instructivos. La educación medioambiental es un reflejo de la filosofía y las características básicas de la interpretación, en el sentido de que esta última también se lleva a cabo en el entorno natural y en que el entorno constituye su centro de interés.

Los cambios relacionados con la comprensión, las actitudes y el comportamiento



Para entender cómo funciona la interpretación, es importante comprender la relación que ésta tiene con los cambios de actitud y de comportamiento cuando se trata de ayudar a conseguir una mayor concienciación sobre los temas ecológicos. Esto requiere, a su vez, que se entiendan cuáles son las actividades y los procesos cognitivos que intervienen en esos cambios. Si defendemos un mayor uso de

<sup>1</sup> Aldrige, D en “Ecoturismo: impactos, tendencias y posibilidades”. Wearing, S y otro. Ed. Síntesis.

<sup>2</sup> Tilden, F “Turismo en Espacios Naturales y Rurales”. Viñals y Bernabé (editores): Universidad Politécnica de Valencia

<sup>3</sup> Ibídem

la interpretación como medio de generar opciones relacionadas con las actitudes y las conductas que ayuden a conservar nuestro entorno, debemos saber en cierta medida cómo tiene lugar ese proceso a través del cual se logra la concienciación sobre temas ecológicos.

Si se pretende que los parques naturales estimulen la concienciación sobre temas ecológicos, se deben fomentar las visitas a los parques y reservas naturales por parte de las personas que en la actualidad todavía no están comprometidas con la idea de la conservación. Si queremos lograr un cambio de actitud, esas personas deben recibir mucho más que mera información y propaganda cuando de hecho visitan esos enclaves. Investigaciones recientes apuntan a que la interpretación puede representar una forma de provocar un cambio de visión y una transformación positiva de la actitud de aquellos que ya se rigen por algún tipo de ética de conservación. No obstante, las mismas investigaciones sugieren que la interpretación ofrecida por el operador de ecoturismo tiene menos posibilidades de influir sobre los visitantes, si éstos tienen una visión limitada y una actitud más cerrada. Así pues, la interpretación no lleva necesariamente a la consolidación de una ética y a una conducta más positiva en relación con la conservación, ni si quiera garantiza que se mantenga una actitud positiva. Sin embargo, esto puede deberse al hecho de que el estándar de interpretación que se ofrece no alcanza el nivel adecuado para conseguir que los visitantes cambien de postura. Los visitantes necesitan, fundamentalmente, vivir una experiencia que transforme las ideas en las que se basa su recepción del medio ambiente y de la conservación del mismo.



Ser un intérprete del patrimonio natural y cultural implica conocer, entender y utilizar un conjunto de métodos y técnicas basados en la comunicación con el fin de que el visitante reconozca y sienta los espacios desde su propia experiencia, para permitir que el espacio revele por sí mismo y directamente sensaciones, sentimientos y entendimiento.

La interpretación del patrimonio es un proceso creativo de comunicación, entendido como el «arte» de conectar intelectual y emocionalmente al visitante con los significados del recurso patrimonial o lugar visitado.

Es una disciplina que posee una amplia gama de pautas y directrices metodológicas para la comunicación con el público, la presentación del patrimonio in situ a ese público y transmitir un mensaje que impacte y, en lo posible, trascienda el hecho de la visita.

La interpretación revela los significados que representan un espacio, una cultura o un objeto. Es una disciplina práctica dirigida a las personas que están interesadas en mostrar el patrimonio natural y cultural. Se basa en herramientas que ofrece la comunicación para llegar al visitante desde otra perspectiva, situándolo no como pasivo observador sino como sujeto activo de su propia experiencia con un entorno determinado, cuyo fin es la transferencia del entendimiento y el respeto sobre el espacio que está conociendo.

Es evidente que la capacidad que la interpretación pueda tener para lograr un cambio de actitud depende, en gran medida, de la disponibilidad y efectividad de los recursos para proporcionar material que pueda entender el público en general y que puede mantener el interés de ese público tanto mientras se encuentran en el enclave en cuestión como después de abandonarlo. Dada la relativa escasez de trabajos de investigación acerca de la forma en que la interpretación revierte en los propios intérpretes, parece que la situación difícilmente se podrá corregir a corto o medio plazo. Los efectos de la escasa investigación y, por consiguiente, de la pobre planificación en épocas pasadas tuvieron mucho que ver con la creación de una cultura o una generación de intérpretes que se centraban de manera manifiesta en la transmisión de técnicas, dejando de lado la consolidación de unas bases lógicas para la realización de esta tarea. Parece, pues, pertinente examinar brevemente algunas de estas técnicas que los intérpretes suelen concentrarse en proporcionar.

## OBJETIVOS

Los objetivos de la interpretación ambiental:

- Conseguir una actitud adecuada hacia el espacio natural, tanto durante la estancia en él como posteriormente.
- Favorecer la imagen de la institución y facilitar su gestión.
- Conseguir que el visitante disfrute, aumentar su conciencia y comprensión hacia el medio natural e inspirarle nuevas perspectivas.

## PRINCIPIOS Y METODOLOGÍAS

La interpretación patrimonial se guía por los siguientes principios:

1. La interpretación patrimonial debe relacionar los objetos de divulgación con la experiencia y características de las personas a quienes va dirigida.
2. La información por si sola no es interpretación. La interpretación se basa en la información, pero además debe plantear significados, preguntas, correlaciones respecto al tema en cuestión.
3. Para conseguir repercusiones en el individuo, el interpretador debe utilizar todas las artes y todos los sentidos.
4. La interpretación ambiental debe provocar para despertar la curiosidad. Debe estimular a los sentidos.
5. Debe existir un marco conceptual común.
6. Debe estar enfocada a un público determinado.
7. Se utiliza el término interpretación porque se trata de actividades planificadas fuera de la enseñanza reglada y porque abarcan actuaciones tan puntuales que presumiblemente no alcanzan la categoría de educativas, a pesar de ello pueden dejar mas huella en el visitante que muchas horas de estudios.

Es una disciplina que se ubica entre la ciencia y el arte porque explica conocimientos científicos utilizando técnicas artísticas. Al mismo tiempo participa de diferentes ramas del saber, incluida la ética, puesto que pretende influir en la conducta.

Para que sea efectiva debe provocar la existencia de comunicación bidireccional entre el guía y el visitante.

La didáctica de la interpretación patrimonial entendida en su sentido mas amplio se puede aplicar también a interpretar ambientes no naturales. Aunque lo ambiental es un aspecto básico en la educación social actual existen pocos desarrollos específicos.

Los métodos generales utilizados para abordar los temas de educación e interpretación están tomados de otras ciencias y son los siguientes:

- Selección y evaluación de los elementos estéticos y los recursos naturales del espacio protegido para interpretar con antelación, y guiar la percepción del público. Se apoya en las ciencias naturales y técnicas.
- Predicción de las respuestas de los individuos ante determinados estímulos del entorno. Se apoya en la psicología.
- Investigación de las relaciones del hombre con un medio en concreto a través de los hechos históricos y culturales de una determinada comunidad, se apoya en las ciencias sociales.



Como proceso de comunicación, en la interpretación intervienen los siguientes elementos:

- El guía o monitor (emisor) está obligado a transmitir la información a sus clientes, elabora un mensaje seleccionándolo según el interés del público, formula en palabras lo que quiere comunicar y emite la información.
- El receptor (visitante): recibe la información, escucha el mensaje, le da significado e interpreta lo dicho.
- El mensaje se trata de que sea entendido por los visitantes.
- La circunstancia: el momento en el cual se produce la transmisión del mensaje.
- El tipo de actividad recreativa y medio de interpretativ o concretos que se utilicen.

## EL MENSAJE



La interpretación es un proceso de comunicación diseñada para revelar al público significados e interrelaciones de nuestro patrimonio natural y cultural, a través de su participación en experiencias de primera mano con un objeto, artefacto, paisaje o sitio.



#### *a- Características del mensaje*

Durante la realización de una actividad recreativa no se puede transmitir toda la información que se dispone, no se puede interpretar todo lo que concierne al espacio protegido en cuestión, si no se escoge la materia que se quiere tratar se corre el riesgo de distraer al interlocutor. Hay que decidir el mensaje central que se quiere transmitir, adecuarlo al público en concreto al que va dirigido planificando hasta el mínimo detalle cómo se le va a transmitir. Para que sean eficaces los mensajes deben tener las siguientes características:

- Debe transmitir un concepto o conceptos que puedan ser entendido por los interlocutores.
- Debe ser transmitido de forma personal, de manera que sea capaz de rememorar en el público otros hechos. De esta forma se asumirá como una realidad vista a través de las experiencias propias.
- Debe ser significativo. No debe transmitir banalidades, sino cuestiones validas, con transcendencia, aunque sean sencillas.
- Debe ser un mensaje relevante. Un mensaje puede tener mucho significado pero puede ser irrelevante para el que lo recibe. La relevancia es el grado de relación que hay entre el mensaje y cada persona en particular. Depende de las experiencias vividas anteriormente de forma consciente por el receptor: educación estudios, gustos, amistades, etc. Funciona como por ejemplo el sentido del humor. Un mismo chiste (mensaje con significado) puede llegar a ser captado (ser relevante) o según las vivencias personales de cada receptor. En interpretación se ha de intentar transmitir los mensajes de la forma más relevantes posible, pues se captara con mayor facilidad y mayor profundidad.
- El mensaje se debe transmitir de una forma organizada, constituyendo un esquema, más o menos explícito, que sirva para que el público pueda establecer los vínculos entre las diferentes unidades de información. Si no se facilita la información organizada, espontáneamente el interlocutor disminuirá la atención porque esperara recibir toda la información para fabricar su propio esquema.
- Una vez especificado su esquema la información que se va dando debe ser coherente con él. Si no, el receptor no podrá aprovechar todo su significado. Es más fácil asumir la información que se dé si permite al receptor que realice asociaciones de ideas.

#### *b- Desarrollo del mensaje*

Como se ha dicho la interpretación utiliza técnicas artísticas. El diseño de una actividad recreativa debe proyectarse como la de una obra artística. Una novela consta, por ejemplo, de un tema que desarrolla con un argumento. Una sinfonía está compuesta por un tema que se desarrolla con un ritmo y armonía determinados, repitiéndose a lo largo del desarrollo de la obra. Tiene un planteamiento inicial aparece a lo largo de la obra de formas diferentes, y se retoma al final. De igual manera una actividad recreativa ha de "componerse", aunque de forma más imprecisa, para permitir variaciones que se adapten a las necesidades de cada momento.

El tema es la idea fundamental que se quiere transmitir. Para sintetizar el tema, aunque la actividad que se vaya a desarrollar no requiera de material escrito, el guía debe redactárselo previamente para comprobar que encierra un mensaje claro.

Además del tema se puede pensar un argumento o guión para desarrollarlo a lo largo de la actividad. En otras ocasiones no hace falta buscar un argumento sino que basta con elegir un elemento al que el tema hace referencia.

Durante el desarrollo de la trama se deben hacer referencia tanto al esquema general de la obra como al tema central, para alentar el procesamiento del mensaje. La conclusión emana de la trama. Sirve para recapitular sobre el tema y debe saber responder a las cuestiones que se hayan presentado en la introducción. Resume las enseñanzas de la actividad desarrollada.

La introducción sirve para estimular al público a seguir la actividad y para establecer el esquema que se va a seguir.

La duración del mensaje es otro aspecto que hay que planificar. Una actividad puede ser más o menos larga, pero el tiempo en que se intente centrar la atención del visitante para transmitirle un mensaje, debe ser el adecuado a la capacidad de concentración de cada persona, por ejemplo, en general en un aula de clases, un niño puede estar pendiente de una exposición un máximo de veinte minutos, o un adolescente, cuarenta minutos. Para cada actividad que se proponga se deberá evaluar ese tiempo.

### *c- Contenido del mensaje*

En este apartado se comentara que tipo de contenidos o ideas deben constituir la base de los mensajes que se pretende comunicar, teniendo en cuenta los siguientes aspectos generales:

- Valor educativo-demostrativo
- Relevancia para la transmisión de los temas que se quieran tratar en los códigos de buena conducta y en las campañas de difusión
- Valor ecológico (botánicos, zoológico) y ambiental (cultural)
- Exclusividad
- Prioridad en la conservación
- Respeto a los residentes y cultural local,
- Respeto hacia las costumbres y tradiciones locales
- Animar a que el visitante conozca y acepte el estilo de vida del lugar que visita
- Influir en el visitante para que se abstenga de comportamientos inadecuados que puedan afectar negativamente a la comunidad receptora, así como de adquirir productos, servicios y transporte que pongan en peligro la cultura local
- Concienciar a los visitantes sobre la conservación del patrimonio cultural
- Brindar a los visitantes la oportunidad de conocer las características sociales y políticas de la región visitada, sus problemas, y los esfuerzos conservacionistas que se estén realizando.
- Incidir en aspectos relativos a la relación entre visitantes y residentes ya que estos últimos tienen el mismo derecho a disfrutar de los atractivos turísticos y actividades de la zona.

### Contenido del mensaje

También es necesario hacer llegar a los visitantes una serie de ideas que inciden en la relación de respeto mutuo que debe existir entre ellos. Por tanto el mensaje deberá:

- Incluir al respeto mutuo entre visitantes. Resulta necesario porque pueden existir diferencias de índole sociocultural que deben ser salvadas.
- Fomentar la interacción social entre el visitante, motivando al visitante a que comparta la experiencia que se está viviendo en la visita con las demás personas de una manera armoniosa.
- Concienciarles de que se encuentran en un espacio con muchas posibilidades de recreación. Por tanto se debe influir en el visitante para que se abstenga de comportamientos inadecuados que puedan molestar a otros visitantes en la práctica de actividades.
- Conseguir que el visitante tenga una actitud positiva de efectos mínimos respecto a otros visitantes.
- Animar a la participación en las actividades propuestas.

- Contribuir a la conservación del lugar por medio de la comunicación activa entre visitantes. Convencer a los visitantes de que pueden advertir a otros de los posibles impactos negativos que pueden provocar en el espacio natural protegido.
- Entender la importancia que tiene para la comunidad local las actividades productivas que estos desarrollan.
- Incentivar a la compra de productos y a la utilización de servicios locales.
- Poner en conocimiento de los visitantes los proyectos actuales de desarrollo económico de la zona.
- Informar al visitante para no incurrir en el comercio ilegal comprando o adquiriendo productos que tengan que ver con especies raras o en peligro de extinción.
- Informar sobre los hábitos de compra locales.

## MEDIOS COMUNICATIVOS

La interpretación del patrimonio natural y cultural requiere para su aplicación tanto de habilidades innatas como aprendidas, con el fin de poder desenvolverse con propiedad.



El objetivo de la interpretación es transmitir al visitante, por medio de diferentes técnicas de comunicación, un mensaje claro, y así asegurar su correcta recepción. La interpretación ayuda a los visitantes a explorar la importancia de los recursos del área y entender su significado. Son muchos y muy variados los medios comunicativos existentes.

Existen dos formas de transmitir los mensajes: de manera directa e indirecta.

La manera directa implica la relación presencial con un guía que explica y transmite los mensajes. Existe una interacción directa entre el guía y el visitante.

La manera indirecta se refiere a folletos, carteles, medios audiovisuales, señales, documentos informativos, etc. En síntesis, todo material producido para que los visitantes conozcan determinada área, espacio, evento o muestra.

El objetivo es que a través del uso de estas dos formas de transmisión de mensajes se establezca una relación entre los significados de lo que se muestra y el interés de los visitantes, asegurando el entendimiento y la funcionalidad.

El intérprete debe lograr que los mensajes emitidos construyan conexiones entre las experiencias propias de los visitantes y el espacio visitado. Se puede hacer uso de comparaciones para explicar de manera clara el significado de algunas cosas.

### *a- Medios no personales (Indirectos)*

**Señales y marcas:** Además de interpretación, pueden proporcionar dirección e información; generalmente se encuentran fijas y son permanentes.

Ventajas:

- Dan información concisa y clara
- Son fáciles de construir
- Tienen un bajo coste de mantenimiento

Limitaciones:

- Son estáticas
- No dan detalles
- No se adaptan a los distintos niveles del público
- Son objetos de vandalismo
- Pueden ocasionar un impacto visual negativo en el entorno

**Publicaciones:** Información impresa en folletos, guías y mapas.

Ventajas:

- Coste de producción razonable por unidad

- Pueden llevarse como recuerdo
- Se pueden leer cuando se desea
- Pueden ser utilizados por otros usuarios
- Dan información detallada

Limitaciones

- No responden a dudas específicas
- Pueden convertirse en basura una vez usadas
- No se adaptan a los cambios en el recurso

**Medios de comunicación de masas:** Radio, televisión, prensa (revistas y diarios)

Ventajas:

- Cubren una amplia y variada audiencia
- La información puede tener distintos grados de complejidad
- Limitaciones:
- Son de producción costosa
- Se les asocia a “venta de producto”

**Internet:** Se presenta hoy en día como una potente herramienta de transmisión de información.

Ventajas:

- Se puede visualizar gran cantidad de información
- Posibilidad de presentar esta información de forma atractiva
- La información puede tener distintos grados de complejidad
- Se puede llegar a un gran número de público tanto potencial como real

Limitaciones:

- Requiere de unos conocimientos previos sobre manejo de internet para acceder a la información
- Recurso que, aunque su uso está experimentando un gran auge, todavía no está al alcance de todos
- Necesario un constante mantenimiento y actualización de la página web

**Telefonía móvil:** Otro de los recientes avances tecnológicos al que se le puede sacar un gran partido es la telefonía móvil, a través de los “SMS” (Short Message Service) que faciliten cualquier tipo de dato sobre el lugar donde se encuentra el visitante en ese momento.

Ventajas:

- Hoy en día la mayoría de personas posee un teléfono móvil
- Supondría un bajo coste para el usuario
- Método de fácil manejo

Limitaciones:

- Falta de cobertura en la zona por existencia barreras geográficas, técnicas, etc.
- La información suministrada no responde a dudas específicas.

**Senderos autoguiados:** aunque son considerados como medios (en realidad se trata de instalaciones), ya que precisan de otros para llevarse a cabo. Se utiliza folletos, señales, paneles o grabaciones magnetofónicas a través de un itinerario preestablecido.

Ventajas:

- Son usados al propio ritmo del visitante
- Canalizan o concentran el uso del espacio
- Implican una participación, apto para familias y otros tipos de grupos

Limitaciones:

- Son impersonales, no responden a dudas
- Son susceptibles al vandalismo
- Pueden ser difíciles de mantener y controlar

**Audiovisuales automáticos:** Incluyen películas, programas automáticos de diapositivas, videos profesionales, sistemas de información con imagen y sonido, poste de escucha, cintas grabadas transportables y cualquier forma de representación audiovisual no atendida por personal.

Ventajas:

- Pueden proporcionar una información de buena calidad
- Crean una atmosfera especial
- Pueden dar una información alternativa o complementaria a la experiencia de primera mano

Limitaciones:

- En general son caros
- Requieren una fuerte de energía eléctrica
- Carecen del contacto personal, no responden a dudas específicas
- Requieren un control y mantenimiento permanentes

**Exposiciones:** Son objetos o colecciones de cosas expuestas a la vistas, generalmente ilustrado o explicando parcialmente alguna materia. Se utilizan tantos en interiores como en exteriores.

Ventajas:

- Se trata de objetos reales
- El visitante puede verlas a su propio ritmo
- Se pueden transportar
- El coste de mantenimiento es relativamente bajo

Limitaciones:

- No pueden contener una historia completa
- No responden a dudas específicas
- Generalmente requieren un “no tocar”

**Exhibiciones:** Son presentaciones bidimensionales o, en el mejor de los casos, tridimensionales; pueden combinar la exposición de objetos (reales, reconstrucciones, modelos, etc.) con medios gráficos y/o ilustraciones. Se diferencian de las exposiciones porque son representaciones de la realidad y a menudo utilizan efectos especiales.

Ventajas:

- El ritmo de la visita lo marca el propio público
- Después de su instalación pueden tener un coste de mantenimiento relativamente bajo
- Pueden estimular la participación activa del público
- Pueden tener partes móviles

Limitaciones:

- No responden a dudas específicas
- En general, las exhibiciones requieren de una fuente de energía e iluminación especial
- No son transportable fácilmente (a no ser que se diseñen para este fin)

b- *Medios atendidos por personal (Directos:)*

Los medios atendidos por personal son los más útiles para conseguir una labor de concientización porque el trato directo permite poder dialogar con el visitante y así, adecuar el mensaje a los conocimientos previos que tiene el visitante porque si no se hace así el visitante no puede incluir la información en sus esquemas mentales, no la asimila por convencimiento y es difícil que cambie de conducta. Los medios más habituales en esta modalidad son:

**Recorridos y paseos:** Este concepto concuerda con el de itinerarios o senderos guiados, sea de pie, ecuestre o en vehículos. Existen varias modalidades:

**a- Paseos guiados a pie:** Conducidos por un guía, siguen una ruta normalmente preestablecida aunque los contenidos y el estilo de la presentación pueden variar dependiendo del guía y del grupo.

Ventajas:

- Hay contacto personal con el interprete
- Hay una experiencia de primera mano con el recurso y es posible usar los sentidos
- Se puede responder preguntas
- Se adaptan al nivel de la concurrencia

- Permiten un control directo del uso del recurso por el público

Limitaciones:

- La efectividad dependerá de la capacidad del guía
- El visitante no puede ir a su propio ritmo
- Restringido a no más de 20 personas por guía para que sea efectivo

**b- Recorridos en vehículos motorizados:** recorrido en vehículos, organizados según un calendario

Ventajas:

- Posibilidad de visitar un área extensa en poco tiempo
- Pueden acomodar a grupos numerosos
- Permiten llegar a sitios no siempre accesible a los peatones o entrar en lugares restringidos
- Dependen muy pocos de las condiciones climáticas
- Control directo del impacto del grupo en un lugar

Limitaciones:

- Dependen de gran medida de la efectividad del guía
- Si este no existe, el conductor puede no ser un buen comunicador, además , deberá atender a la conducción y a la comunicación sin poder atender adecuadamente al público
- No se aconseja su uso en época de cría, sobre todo si la ruta pasa cerca de zonas de anidamiento de aves
- Su coste es relativamente alto y su mantenimiento delicado

**c- Recorridos en medios no motorizados con guía:** Grupos ecuestres, ciclistas, en canoas, en burro, en carruajes de tracción animal, etc.

Ventajas:

- Pueden incluir la aplicación de una habilidad
- Permiten la utilización de los sentidos
- Hay un contacto con un intérprete
- Permiten controlar el uso de una zona

Limitaciones:

- Las propias de la ruta según el medio empleado
- No adoptables a cualquier grupo
- Dependen de las condiciones climáticas
- Requieren medidas especiales de seguridad
- El mantenimiento de animales es delicado

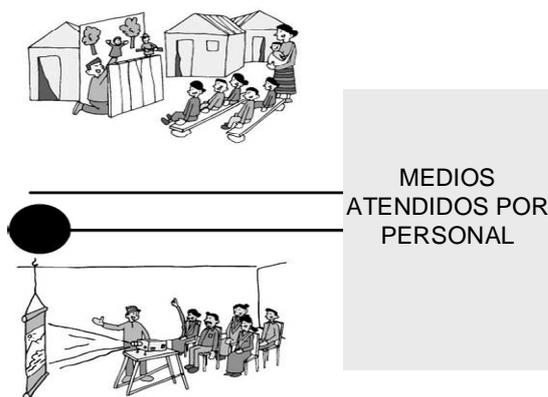
**Audiovisuales atendidos por personal:** Presentaciones en las que el intérprete puede estar presente para explicar o atender preguntas, y en las que utiliza un medio audiovisual: charlas con películas cortas, con diapositivas o retroproyector (con excelente calidad de las ilustraciones), y uso de amplificador de sonido.

Ventajas:

- Son transportables
- Aptos para grupos numerosos
- Al estar presente el intérprete hay una comunicación en dos sentidos
- Las ilustraciones y proyecciones pueden añadir un mayor impacto a la presentación

Limitaciones:

- Inapropiadas para niños pequeños (no mantienen la atención mucho tiempo)
- Necesitan una fuente de energía
- Pueden requerir un relativo alto coste para su mantenimiento
- Requieren salas o anfiteatro adecuados
- La efectividad depende de la habilidad del intérprete



### Personal especializado:

**a- Demostraciones:** Generalmente desarrolladas por profesionales ajenos al personal de servicio de interpretación, que están especializados en alguna de las actividades que requieren de la aplicación de habilidades como confección de artesanías, fabricación de instrumento, manufacturas, etc. Los intérpretes también pueden realizar demostraciones, pero a medida que estas van saliendo más complejas hay que recurrir a los expertos.

#### Ventajas:

- El visitante puede constatar de forma directa la demostración
- Se pueden usar los sentidos
- Estimulan la recuperación de ciertas actividades tradicionales

#### Limitaciones:

- Pueden ser caros, dependiendo de la actividad
- La persona puede ser muy hábil, pero carecer de aptitudes para la comunicación
- No son adecuadas para grupos numerosos de visitantes

**b- Desarrollo de actividades:** Implica el ejercicio de una habilidad por parte del público. Ejemplos son el montar a caballo, la fotografía y cualquier actividad que complete la participación activa y el contacto con un experto en esa habilidad. Y no hay que perder de vista el hecho de que el objetivo último es la transmisión de un mensaje acerca de temas relacionados con el desarrollo de buenas prácticas ambientales por parte de los visitantes, al que se puede acceder desarrollando esa actividad.

#### Ventajas:

- Hay un contacto directo con el personal capacitado
- Estimulan el desarrollo de nuevas habilidades
- Favorecen la autoestima del visitante
- La participación activa ayudara a asimilar más fácilmente los conceptos explicados

#### Limitaciones:

- Actividad restringida a grupos pequeños
- Necesita equipos e instrumentos
- Necesita buenos conductores de las actividades

**c- Conferencias:** normalmente se utiliza a un experto ajeno al personal de plantilla, quien comenta o narra, en diversos estilos, sus experiencias o traduce sus conocimientos a un lenguaje comprensible para el público.

#### Ventajas:

- Se cubren aspectos en los que los interpretes no están capacitados
- Pueden abarcar grupos grandes
- La audiencia se hace mas receptiva ante un "experto"

#### Limitaciones:

- Necesitan salas adecuadas
- Pueden requerir amplificación de sonido
- El experto puede no ser buen comunicador

## **Animación**

**a- Animación pasiva:** En esta modalidad los interpretes "interpretan" de forma teatral una actividad cotidiana, generalmente costumbrista, vestidos como los personajes que representan. Se reviven hechos y costumbres del pasado sin contar con la participación del público.

Ventajas:

- Ayuda a concienciar y apreciar alguna función tradicional o histórica.
- Crea un ambiente de realismo, lo que resulta más memorable para la vista
- Se puede transmitir un mensaje completo

Limitaciones:

- Reconstruir escenarios y objetos pueden ser costosos
- Los animadores/actores pueden no llegar a conquistar el interés del público

**b- Animación activa:** se refiere a los programas interpretativos con animación del público, en los que este debe utilizar conocimientos previos o adquiridos durante su visita. Ejemplos son los juegos del rol, otros juegos simples, las representaciones teatrales o la utilización de instrumentos con un fin más recreativo que el de adquisición de habilidades.

Ventajas:

- Permite el encuentro con un intérprete que puede aclarar conceptos
- Es un medio muy motivador y provocador
- Estimula a explorar nuevas facetas individuales

Limitaciones:

- El éxito depende en gran medida de la reacción de la gente
- Solo es explicable a grupos reducidos
- Requiere tiempo y personal

## **Servicios casuales**

Incluyen, en general, tres tipos de servicios: información, recepción (bienvenida) y asistencia espontánea (en cualquier lugar y situación).

Estos servicios pueden cumplir una función de relaciones públicas que va más allá de la entrega de la simple información sobre lavabos, horarios, etc. Todo contacto entre el visitante y el personal es una oportunidad para transmitir nuestro mensaje.

Ventajas:

- La buena orientación hace que la visita sea grata
- La interacción entre visitantes y personal puede ser relajada y amena
- La asistencia espontánea puede ser útil a quienes no les gusten los grupos organizados

Limitaciones:

- Todo puede resultar contraproducente si el personal no tiene una adecuada preparación y disposición
- La gente puede no ser receptiva a una asistencia espontánea (por timidez, por pensar que tendrá que pagar, etc.)

### *1.4.1 Criterios para valorar la efectividad de los medios interpretativos*

- impacto en el público
- posibilidad de adaptación
- estímulo a participar
- motivación
- ritmo adecuado
- uso de grupo
- seguridad del público
- pertenencia al entorno
- relación con otros medios
- grados de esfuerzos del visitante
- simplicidad
- aspecto físico

- durabilidad
- impacto ambiental
- resistencia al vandalismo
- eficiencia en el trabajo
- costo de ejecución

## MEDIOS HUMANOS

La interpretación es una actividad humana en el más profundo sentido del término. Los medios interpretativos son solo eso, pero quien está detrás es una persona queriendo comunicar algo a otras personas; más específicamente, la interpretación verdadera está realizada por un guía (intérprete o monitor) en contacto directo con el visitante y en presencia del objeto en cuestión.

### *El guía*

En un espacio natural o cultural protegido, los medios interpretativos pueden implicar una interacción entre el público y un empleado, o bien puede tratarse de servicios que no utilizan personal directamente. Hay estudios que concluyen que los visitantes atendidos por personal adquieren un mayor nivel de conocimiento y disfrutan más que los no atendidos.

El intérprete (guía, guarda, monitores, etc.) es el profesional responsable de transmitir el mensaje. Su discurso ambiental debe ir dirigido tanto a los sentimientos como al raciocino.

Se debe “creer” lo que se explica, debe haber algo “afectivo” en el estilo si se quiere obtener la atención y el interés del visitante. Los gestos de la cara, el lenguaje del cuerpo, comunican más que las propias palabras. Así que se debe dividir la retransmisión del mensaje en dos parte:

- Verbal: explicar, prestar atención a la preguntas y a los comentarios que se hacen.
- No verbal: imagen, gesto y elementos paralingüístico.

El guía debe conocer el espacio natural-cultural y sus posibles destinatarios para poder adaptarse a cada tipo de público. Debe tener inquietud por formarse constantemente y así no realizar un trabajo monótono.

El guía debe estructurar al grupo, organizarlo de manera que todas las personas le atiendan. Se trata solo de conseguir un cierto orden que permita que llegue el mensaje a transmitir, aunque aparentemente no se note.

### *Elementos paralingüísticos*

Tal como se expresó en la Cartilla N°7, además del lenguaje oral, el intérprete se valdrá de otros medios como:

- Un volumen moderado con inflexiones de voz.
- Deben utilizarse cambios de volumen, evitando la monotonía.
- El mensaje debe ir acompañado de una entonación adecuada.
- El habla debe ser fluida.
- El tiempo de habla del guía debe ser como máximo un 50% del total del habla en la actividad.
- Hablar claro, ni muy rápido ni muy lento. La velocidad normal es de 125 a 190 palabras por minuto.
- Al emitir un mensaje se deben adecuar las palabras según el nivel del oyente. Es importante dominar el idioma para no cometer errores en codificar.

### *El gesto*

Los especialistas estiman que en las conversaciones, el mensaje verbal solo llega a contener un 35% del significado, siendo el lenguaje no verbal el que aporta el mayor porcentaje a la comunicación.

Los ojos, las cejas, manos y cuerpo envían señales constantemente; si se utilizan adecuadamente, se controla mejor la comunicación. Por ejemplo: al dudar algo se levanta una ceja, estrechar la mano firmemente denota confianza. Es muy importante transmitir con el gesto una actitud de servicio, estar atento, receptivo, cortés, etc.

Con el fin de conseguir un mejor uso del lenguaje no verbal hay que dejar a un lado los posibles problemas personales, controlar las emociones e impulsos, procurando que los gestos parezcan naturales, nunca forzados, y hacer un buen uso de la sonrisa, pues esta es un arma contra la agresividad y favorece la comunicación.

En el primer contacto, una cara amable y sonriente siempre es gratificante. Utilizar bastante la sonrisa y de forma adecuada.

No desviar la mirada al hablar con el turista, pero no utilizar una mirada fija, es decir, mirar a todo el público por igual.

La postura corporal adecuada es la de acercamiento, con una inclinación del cuerpo hacia delante.

Controlar los gestos inadecuados, deben ser rítmicos y espontáneos.

La distancia personal no debe sobrepasar la de confianza, que es 45-120 cm.

### *La imagen*

La imagen es fundamental para la impresión que el turista recibe del guía. Por lo cual se debe cuidar el aspecto externo. Los aspectos relacionados a la higiene personal, de prendas de vestir y del cabello son elementos que impactan fundamentalmente el él.

El guía debe ir identificado, es decir, exhibir su credencial de acuerdo a los requisitos de ley<sup>4</sup>, y es conveniente en el caso de representar a una institución o empresa, tener algún tipo de vestimenta distintiva. Asimismo, debe presentarse al comenzar su actividad de guiado, especificando, en su caso, la entidad a la que representa.

## **TÉCNICAS PARA LA INTERPRETACIÓN AMBIENTAL**

El lenguaje es uno de los aspectos que más hay que cuidar cuando se planifica una actividad recreativa. En todo caso hay que planificar la actividad con la posibilidad de una “doble lectura”, una muy elemental y otra más cualificada.

Para hacer atractiva y comprensible la información pueden utilizarse técnicas literarias y del lenguaje, como parábolas, frases o palabras de doble significado, similitudes entre lo que se explica y las experiencias personales que se adivinan en el grupo, etc.

Se deben usar palabras comprensibles; si se utilizan conceptos técnicos deben explicarse. El lenguaje debe ser espontáneo, no debe sonar a algo aprendido de memoria.

En ocasiones, las preguntas del guía a los visitantes, sirven para asentar el mensaje. Rompen la monotonía, crean ambiente ayudan a que el público se interrelacione entre si y con el interpretador. Pueden ser:

- Para hacer memoria. Se enuncian en pasado.
- Para investigar. Se enuncian en presente.
- Para profundizar. Se enuncian en condicional.

Pero para que sean contestadas se requiere primero un cierto clima de confianza. El guía también debe manifestar algo ante las respuestas del público. Su postura puede ser:

- Aceptar. Es una forma de dar confianza al público e incitarle a que haga su propia interpretación.
- Utilizar silencios permiten que otros respondan.
- Clarificar. Se pide elaborar más la respuesta

---

<sup>4</sup> Ver Cartilla N° 10: Legislación Turística

- Dar más información.

Existen unas reglas básicas en comunicación, que son aplicable a la interpretación:

- No crear infelicidad.
- Crear felicidad.
- La correcta indicación o el efecto “flash”.
- Conveniencia de anticiparse.
- La información debe ser comprensible para el visitante. Para dar ciertos datos a los turistas es aconsejable usar referencias que ellos recuerden y comprendan fácilmente.
- Buscar una armonía entre lo que se ve y lo que se explica. Es recomendable hacer la explicación cuando se está delante de lo explicado porque de no ser así, los turistas se quedarían con una imagen muy distinta de lo comentado.
- Sorprender constantemente. Es primordial provocar un sentimiento de curiosidad y sorpresa al turista para que este esté interesado en lo que se explica.
- Las informaciones deben ser objetivas. En una explicación no debe formular juicios de opinión.
- Evitar los temas conflictivos.
- No ser taxativos.
- Evitar el enfrentamiento.
- Amenizar las explicaciones. Hay que hacer lo posible por realizar una explicación agradable para mantener la atención del cliente, ya que a los turistas no les gusta el “guía enciclopedia”.
- Engarzar las explicaciones en un hilo argumental.
- Hacer comprender a los visitantes aspectos generales del contexto. Es muy importante explicar el contexto en el que se encuentra el monumento o ciudad.
- Se debe supeditar la “veracidad” a la comprensibilidad”.
- Adaptar el mensaje al auditorio.
- Adaptar el mensaje a las circunstancias.
- No dar toda la información de la que se dispone.
- Siempre es mejor decir algo.
- Anticiparse a las preguntas para poderlas dirigir.
- No dar información inconexa. Se debe relacionar lo anterior dicho con lo que se dirá posteriormente.
- No estropear las anécdotas o las informaciones de otros guías o personas que acompañen a los visitantes.
- Dar más oportunidad para que se comprenda la información. Repetir la información importante por lo menos tres veces.
- Perder el complejo de ignorante.
- No arriesgarse a explicar algo que el guía no haya comprendido perfectamente con anterioridad. El guía debe utilizar una terminología con la que se desenvuelva bien.

Para profundizar sobre el tema, el lector puede remitirse a la Cartilla N°7: Psicología del Cliente.

Existen más formas de interpretar de las que uno podría aspirar a abarcar, ya que cada técnica es como una obra de arte, a la que da forma la creatividad del intérprete. En este sentido, algunos de los ejemplos más creativos de interpretación apenas se reconocen como tales.

# EL ECOTURISMO, LA EDUCACIÓN AMBIENTAL Y LA CONCIENCIACIÓN ECOLÓGICA

## LA IMPORTANCIA DE LA INTERPRETACIÓN AMBIENTAL

La interpretación ambiental es un instrumento útil y efectivo, mediante el cual el intérprete puede explicar un recurso natural o cultural a su audiencia, de una forma interesante y amena.

En estos casos se generan beneficios tanto para los visitantes como los recursos naturales y culturales en sí mismos, ya que se promueve un mayor entendimiento y sensibilización de la audiencia hacia estos.

### Las Características de la Interpretación Ambiental



Existen características específicas que diferencian la interpretación de otras formas de comunicar información. Características principales:

**Es amena.** Mantener a las personas entretenidas no es la meta de la interpretación, sin embargo es necesario que así sea para mantener la atención de la audiencia en lo que se está presentando, durante el tiempo que dure la charla o recorrido, tal como se expresó en apartados anteriores.

**Es pertinente.** Para que la información se considere pertinente, debe cumplir con dos cualidades, una se refiere a que tiene un significado y la otra a que es personal. La información es significativa para nosotros cuando logramos relacionarla con algún conocimiento previo, es decir, la entendemos en el contexto de algo más que sabemos, y es personal cuando se relaciona lo que se está describiendo con algo dentro de la personalidad o experiencia del visitante.

**Es organizada.** La información es organizada, se debe presentar de una forma fácil de seguir, sin que sea necesario un gran esfuerzo por parte de la audiencia. Para ello se sugiere trabajar con cinco ideas principales o menos, de acuerdo con los estudios de George Millar en 1956 sobre la capacidad de los seres humanos sobre cuanta información somos capaces de manejar.

Para hacer una interpretación organizada se debe de trabajar a partir de un tópico que es la idea principal y general que se desea transmitir al público. Y las distintas paradas de la interpretación ambiental se desarrollan a través de temas los cuales son escogidos según el tópico escogido y los elementos con los que se dispone para interpretar. Más adelante se exponen varios ejemplos donde se utilizaron tópicos y temas.

**Tiene un Tema.** El tema es punto principal o mensaje que un comunicador está tratando de transmitir. En la interpretación, además del tema, hay un tópico, el cual es el objeto motivo de la presentación.



### De la educación a la interpretación

En realidad, como se ha apuntado, la interpretación lo que hace es seguir una filosofía educativa que busca más el aprehender que el aprender. De este modo, se asienta en toda una serie de principios pedagógicos para conseguir establecer una comunicación efectiva.



Así, la interpretación no pretende una mera difusión de información, busca dar un significado a los visitantes. Frente a la educación tradicional intenta motivar activando los sentidos, lo afectivo y lo cognitivo, para conseguir la implicación de los sujetos al establecer una nueva relación con el bien patrimonial (valores, actitudes, etcétera). El objetivo es estimular la capacidad de observación de los visitantes con el fin de proporcionarles herramientas que les permitan descubrir lo “implícito del patrimonio”. Lejos de aleccionar o adoctrinar, su propósito es despertar el interés a partir de la provocación. En suma, una invitación para la implicación en el proceso interpretativo y en la conservación de lo que es interpretado.

Con todo, podemos considerar que la interpretación del patrimonio natural/cultural es una estrategia más para la educación patrimonial no formal. De hecho, es posible encontrar metodologías y objetivos comunes entre ambas, ya que al fin y al cabo, las dos buscan la concienciación para la conservación. Ahora bien, la interpretación difiere claramente de la educación ambiental no sólo en el planteamiento pedagógico, sino también, al menos, en dos aspectos: el público al que va destinado y la temporalidad de los programas. Estos aspectos modifican sustancialmente el diseño y el desarrollo de un programa de interpretación. Por último, la interpretación frente a la educación quiere ser un modelo de gestión (planificación, control y difusión) patrimonial.

Los ecoturistas, al visitar un área patrimonial, tienen diversos objetivos, entre los que está el aprendizaje. Los distintos visitantes pueden necesitar diferentes modalidades y enfoques de aprendizaje. Algunos visitantes buscan el conocimiento y la elevación espiritual a través de la soledad que en la mayoría de casos sólo se encuentra en áreas naturales, verdaderas islas en el agitado mundo moderno. Otros turistas desean servicios interpretativos organizados a través de los cuales puedan mejorar su conocimiento de los procesos naturales y culturales que ven a su alrededor. Otros más preferirán la libertad de seleccionar sus actividades de aprendizaje de acuerdo con su nivel de conocimiento o campo de interés. Además, habrá instituciones públicas o de enseñanza deseosas de que la visita a estas áreas contribuya a elevar el nivel educativo y de concienciación ambiental de amplios sectores de la población. Atender todas estas demandas e inquietudes es una meta alcanzable, pero compleja. Con una buena planificación y organización de programas interpretativos se deberán satisfacer virtualmente los deseos de los distintos visitantes y turistas. La clave está en proporcionar el marco de referencia y las oportunidades adecuadas para todas las personas involucradas. En la creación de dicho marco es donde los gestores de un área natural pueden mejorar la experiencia de un visitante y aumentar su valor ante ellos.



El aprendizaje y la educación representan el resultado fundamental de la interpretación. La interpretación suministra al público la información que le ayuda a apreciar y comprender el área natural o ecosistema que está visitando. Ésta puede realzar enormemente la calidad de la experiencia del visitante, pues le aclara procesos que de otra forma podrían pasar inadvertidos o, simplemente quedar incomprendidos. Además, a través de la interpretación se puede informar a los visitantes de sus impactos (reales y potencias) sobre el medio ambiente, contribuyendo a que adquieran una conciencia ambiental que puede ser aplicada en su vida cotidiana. Una forma práctica de educar a los turistas es requiriéndoles o sugiriéndoles que durante la visita minimicen sus impactos mediante una cuota asignada de dotación de agua potable, de consumo de energía eléctrica o de cantidad de basura generada.

Prácticamente cualquier tema (tanto de índole natural como cultural) es susceptible de ser interpretado. En la India, por ejemplo, un centro interpretativo ofrece un programa audiovisual recreando lo que un visitante podría experimentar durante una visita nocturna al parque (cuando está cerrado al público), incluyendo al canto de aves nocturnas, los rugidos de un tigre y el parpadeo de las luciérnagas. En un parque de los EEUU, los servicios interpretativos tratan temas tan controvertidos como el de la esclavitud. Sin embargo, los temas más usuales son los siguientes: diversos procesos ecológicos, descripción de la flora y fauna locales, geografía regional, aspectos culturales, etc. Por ejemplo, en el Ejido Tres Garantías en Quintana Roo (México), la población local ha desarrollado recorridos que muestran a los ecoturistas como se obtiene el chicle, el cacao y el chicozapote, procesos que forman parte de su historia económica y cultural.

En cualquier caso, los programas interpretativos en todo destino ecoturístico deberán incluir como mínimo los siguientes aspectos:

- a) Información y orientación diversa sobre el área en cuestión: normas y reglamentos, actividades que se pueden realizar y principales atractivos.
- b) Comprensión y apreciación de los recursos del área, tanto natural como cultural.
- c) Posibilidades para desarrollar y clarificar una ética conservacionista personal en relación con los recursos del área en cuestión.

Por su naturaleza, el ecoturismo proporciona muchas posibilidades para la educación y los programas interpretativos in situ, ayudarán a ganar amigos y aliados para la conservación pues familiarizan al público no sólo con los valores que se protegen sino con los beneficios a corto y largo plazo que se obtienen al llevar a cabo dicha protección. Pero la obtención de beneficios depende del grado de aprendizaje logrado en estos programas educativos in situ entre los segmentos estratégicos del público que se citan a continuación:

1. Habitantes locales que viven en o cerca del área natural, tanto en contextos rurales como urbanos o urbano-rurales.
2. Turistas nacionales que normalmente pertenecen a clases sociales medias y altas.
3. Grupos y ciudadanos influyentes (formadores locales y nacionales de opinión, tomadores de decisiones políticas, empresarios, ONGs importantes, representantes de fundaciones filantrópicas, directivos de universidades, intelectuales, etc.).
4. Turistas extranjeros.

Además del impacto político que estos grupos pueden ejercer, también estimularán las economías durante su visita al área natural en cuestión, mediante la adquisición de alimentos, servicios de alojamiento, gasolina, recuerdos y otros servicios. Los programas interpretativos pueden tener una importante función mercadotécnica y, en consecuencia, aumentar el desarrollo económico de la región. La interpretación también puede beneficiar de otras formas a la población local pues, lo que un agricultor o comerciante local y su familia aprenden de un intérprete, puede contribuir de manera importante a elevar su calidad de vida y mejorar sus prácticas de trabajo, protegiendo así el área en cuestión. Estas mejoras en la población local se apreciarán sobre todo en aquellas áreas con un desarrollo socioeconómico más bajo, ya que en áreas de mayor desarrollo, los programas interpretativos in situ se dirigen principalmente a los turistas.

Así pues, se puede afirmar que la interpretación juega un papel doble, tanto como servicio para visitantes como instrumento de educación ambiental para la población local y el público en general.



Los servicios interpretativos se pueden proporcionar a través de diferentes medios. La selección de uno u otro está en función de los recursos disponibles y los objetivos específicos deseados. Un sistema puede ser la utilización de paneles que muestren una descripción del área visitada mediante textos o dibujos.

En un sendero de naturaleza de corto trayecto se pueden usar con mucho éxito, pequeños rótulos con los nombres comunes y científicos de árboles y arbustos, siempre utilizando técnicas que no dañen las plantas. De esta manera, es un buen método de identificación de una especie vegetal, sin embargo se puede observar una forma inadecuada de colocar un rótulo pues está clavado sobre el árbol. Algunos rótulos o carteles de mayor tamaño se pueden utilizar para describir problemas ambientales relevantes o procesos ecológicos de mayor complejidad. Otra opción es emplear una señalización más discreta con números que se interpretan en un folleto suministrado previamente en el centro de interpretación. Las conferencias, seminarios y presentaciones audiovisuales en el centro de interpretación son eventos muy útiles que deben programarse de forma regular y cambiar constantemente su contenido.

En algunas ocasiones, los servicios interpretativos no surten el efecto esperado entre alguno de los grupos implicados. Entre los factores que limitan la efectividad de los programas interpretativos señalamos los siguientes:

- a) Desubicación de esfuerzos: Para constatar este factor, es necesario preguntarse si ¿Se lleva a cabo la interpretación en el momento y lugar más conveniente para los visitantes? ¿Se presenta la misma información repetidamente a los visitantes reincidentes?
- b) No tomar en cuenta los patrones usuales de comportamiento: ¿Se están utilizando métodos de comunicación intragrupal o no?

- c) Atención inadecuada a la motivación de los visitantes: ¿Tomamos en consideración aquellos aspectos que van a gratificar o recompensar a los visitantes o sólo aquello que pensamos debe ser comunicado?
- d) Inconsistencia en los mensajes a los visitantes ¿Reconocemos las diferencias de edad, educación, procedencias e intereses de los distintos visitantes o estamos considerando sólo a un visitante “estándar” (inexistente)?
- e) Falta de seguimiento de la efectividad de nuestros esfuerzos: ¿Estamos enunciando claramente lo que deseamos lograr con nuestros procesos de interpretación y educación ambiental? Si dichos objetivos son claros, ¿qué mecanismos de retroalimentación estamos empleando para diagnosticar el grado de consecución de nuestros objetivos?

En distintos países, especialmente en aquellos donde hay serias limitaciones presupuestarias, ha resultado muy útil el establecimiento de un equipo móvil de especialistas en el ámbito regional que suministra asistencia profesional a una red de áreas naturales determinadas. El equipo está integrado por un carpintero/rotulista, un artista gráfico y un especialista en manejo recreativo de áreas naturales con buenas habilidades en redacción. Dicho equipo visita periódicamente cada área actualizando y mejorando los materiales y servicios interpretativos y capacitando al personal y guardaparques locales.

Desafortunadamente, hemos de reconocer la casi total carencia de infraestructura y servicios interpretativos en muchos destinos ecoturísticos, sobre todo aquellos localizados en países menos desarrollados. Urge que se proporcionen centros de interpretación, obviamente con costes y calidad variables de un área a otra, a fin de proporcionar la debida orientación tanto a los visitantes como a los habitantes locales. Como mínimo en cualquier espacio natural o cultural visitado, debe existir un punto de información que proporcione a los visitantes unas directrices mínimas para desplazarse por la zona.

Asimismo, es importante la implantación de estrategias nacionales de educación ambiental y concienciación ecológica, en las que deberán colaborar diversas autoridades públicas, instituciones de educación e investigación, ONGs e iniciativa privada. Es evidente que el ecoturismo puede y debe jugar un papel fundamental en esta amplia y compleja tarea.

## EDUCACIÓN AMBIENTAL

A pesar del escaso desarrollo que tiene la educación ambiental debido al poco tiempo de estudio, son muchos los modelos existentes que recogen lo que se considera que deben de ser sus conceptos básicos y ahí una gran controversia tanto sobre el contenido del discurso ambiental como sobre la forma y el lugar para transmitirlo es decir el “donde” y el “como”. Respecto a que mensaje transmitir ahí opiniones divergentes.

Un grupo de concepciones tratan los problemas ambientales depende de un cambio de actitud, siendo por lo tanto un asunto que compete a la conciencia individual.

Otro segundo grupo de concepciones la constituyen aquellas que introducen otros aspectos a inculcar en el discurso ambiental: la necesidad de cambios, más o menos profundos según, posiciones, en el desarrollo socio-económico.

En cuanto al lugar que debe ocupar la educación se imparte desde la enseñanza reglada como desde la no reglada. Desde la Conferencia Intergubernamental de la Educación Ambiental, celebrada en Tbilisi (Georgia) en 1977, se plantea su incorporación a los programas educativos. Básicamente se plantean dos modelos:

- interdisciplinar, que considera la creación de una enseñanza distinta o de un curso de enseñanza (de la enseñanza primaria a la superior), de una unidad de enseñanza o de cualquier otro programa de estudio.
- multidisciplinar, o método de integración que considera la incorporación de elementos referentes a la educación ambiental en otras disciplinas tradicionales conexas.

El debate en este punto se sitúa en señalar que la transversalidad dada a la materia no le confiera un status de segunda categoría. También se ha apuntado el efecto de desactivar su potencial crítico al adquirir una dimensión predominantemente escolar o al convertirse en un producto verde más del mercado.

Las actividades recreativo-educativas realizadas fuera de la enseñanza reglada dejan más margen de maniobras al interpretador para adecuar la actividad al público. Es una actividad a la que el público acude voluntariamente, con lo que es más receptivo. Incluso en el caso de escolares que visitan un parque natural las condiciones que se dan favorecen mucho más participar en la actividad que el entorno escolar. Permiten prestar especial atención al “último de la fila”, a personas que presentan más dificultades de adaptación a las normativas educativa reglada.

Una vez señalada esta polémica que existe se desarrolla a continuación los aspectos teóricos más prácticos para la creación de actividades recreativas en espacios naturales protegidos.

## **CAMPAÑAS DE SENSIBILIZACIÓN**

Las campañas de sensibilización son una herramienta clave para una adecuada gestión de los visitantes. A continuación se detalla una serie de directrices que pueden servir como modelo orientativo a la hora de diseñar e implementar una campaña de sensibilización ambiental.

El recorrido guiado es una ruta que realiza por un área un grupo de personas, nunca más de veinte, acompañados por un guía o un intérprete. Este va explicando los rasgos más sobresalientes, al tiempo que estimula al grupo a participar activamente y usar sus sentidos.

Es un servicio que adapta la interpretación a las necesidades de los participantes y puede incorporar acontecimientos espontáneos o imprevistos. El itinerario guiado ofrece la posibilidad de mantener un intercambio de información bilateral, por lo tanto, es una actividad apta para quienes gusten del contacto con otras personas

### **Acciones a desarrollar antes de la visita: educación e información al visitante**

#### **a- Planificación y preparación:**

a) Definir la oración-tema y los conceptos a tratar.

- Establecer claramente los objetivos específicos
- Preparar una introducción y un comienzo efectivos.
- Prever una conclusión para el final.

b) Considerar los factores de la ruta.

- El sitio debe ilustrar bien el tema y los subtemas.
- La ruta y todo el lugar han de tener una adecuada capacidad de carga para soportar las visitas

#### **a- Objetivos:**

- Ofrecer a los futuros visitantes material educativo sobre los sitios y grupos humanos con los que entraran en contacto durante su visita, además de recalcar la importancia de contribuir a la conservación de los lugares que van a ser visitados.
- Poner en conocimiento del público la amplia gama de fenómenos naturales y culturales
- Informar con anticipación sobre los posibles efectos negativos que su visita podría causar a sitios más frágiles tanto humedal como de la zona circundante a este, a fin de minimizar impactos adversos durante su estancia.

**b- Herramientas:** Según las diferentes tipologías de visitantes existentes se enumeran las herramientas que se estiman más convenientes:

- **Medios de comunicación de masas:** anuncios breves en radio, televisión y/o prensa local/comarcal. Llegan a una amplia audiencia. Podemos utilizar un mensaje breve y que llame la atención del oyente. Además podemos conectar con el visitante local.
- **Exhibiciones:** de forma itinerante se pueden realizar por un ámbito geográfico determinado. Exponen de una forma muy atractiva la información, si están bien organizadas son entretenidas

y al mismo tiempo transmisoras de un mensaje, en este caso de carácter conservador. Muy útil para las visitas en familia

- **Internet:** la gente joven suele estar más al día en cuanto a la última tecnologías, sobre todo si se emplean con fines lúdicos. Es por esto que el internet se convierte en una herramienta idónea para acceder a este tipo de visitante potencial.
- **Publicaciones:** Óptimo para el caso de un grupo organizado, se puede hacer llegar la información que se cree conveniente, y tras previo acuerdo con la empresa organizadora de la visita, a través de materiales impresos que entregara dicha empresa al futuro visitante antes de realizar su visita.
- **Conferencias:** aprovechando una situación de asociacionismo, ya sea sobre todo entre los observadores de fauna y los deportistas, se puede organizar este tipo de eventos en la sede de dicho grupo para informar de diversos temas.
- **Exposiciones / Exhibiciones:** al igual que en el caso anterior, también se puede organizar cualquiera de estos eventos en la sede social del grupo. En este caso los temas a desarrollar no estarían tan limitados como en casos de las exhibiciones organizadas para familias con hijos y si se podría explicar procesos más complejos relacionados con la temática medioambiental.

#### **Grupos de escolares**

Para este caso, la posible disponibilidad de unas aulas así como de material facilitado por los centros educativos, que permiten la transmisión del mensaje a través de las siguientes herramientas:

- **Desarrollo de actividades:** según la edad de los participantes se podrá realizar un tipo de actividad con un mayor o menor nivel de complejidad, pero siempre hay que procurar que tenga un cierto nivel participativo, para que resulte más entretenida, sin olvidar por supuesto el objetivo principal que es transmitir un mensaje de concientización medioambiental.
- **Audiovisuales automático/atendidos por personal:** igualmente y si se puede, aprovechar los medios disponibles en el centro docente, se puede utilizar medios audiovisuales para enviar nuestros mensajes. Hay que tener en cuenta que para un grupo de estas características la duración del audiovisual no debe sobre pasar los quince minutos de duración para evitar que el grupo llegue a perder la atención.

#### **Beneficios para los Visitantes:**

- Tendrán conciencia de su responsabilidad personal para reducir los impactos sobre el medio ambiente y las culturas locales, antes de visitarlos.
- Se familiarizaran con aspectos de la historia natural y cultural de la zona, así como con sus valores y necesidades de conservación.
- Serán conscientes de su rol como potenciales contribuyentes a la conservación local y a los esfuerzos de desarrollo económico sustentable.



## Acciones durante la visita: principios generales para la asistencia de visitantes, prevención de impactos ambientales y culturales.

### a- Objetivos:

- Ayuda a los visitantes a reducir su impacto negativo, reforzando su comprensión sobre la fragilidad del ambiente que visitan.
- Brindar a los visitantes la oportunidad de aprender más sobre las características sociales y políticas de la región visitada, sus problemas ambientales, y los esfuerzos conservacionistas que se estén realizando.
- Prevenir las acciones, tanto intencionadas como accidentales, producidas por los visitantes, que causen daños al ambiente, tales como el congestionamiento de un área, acoso o molestia a especies silvestres, sobre todo a aves en época de anidamiento y cría, sobrecarga de senderos y/o determinadas áreas, conducción de vehículos fuera de los caminos designados, o manejo inapropiado de los desechos sólidos.
- Proteger la integridad de las culturas visitadas, minimizando los impactos de los visitantes para evitar la aculturación y la pérdida de los valores locales.
- Estimular la interacción con la población local, vigilando cuidadosamente dicho contacto, a fin de prevenir desatinos culturales.

### b- Herramientas:

En este caso se ha elegido una serie de herramientas que se emplearán por igual para las tipologías de visitantes, si bien es verdad que según se trabaje con un grupo u otro, la forma de enfocar el contenido del mensaje a transmitir debe variar para poder llegar a todos los niveles de forma óptima.

### c- Beneficios para los Visitantes:

- Serán conscientes de su rol como potenciales contribuyentes a la conservación local y a los esfuerzos de desarrollo económico sostenible.
- Aprenderán a disfrutar de un espacio natural sin dejar huellas.
- Se informará sobre las leyes y reglamentos de las áreas naturales, y de la necesidad de observarlos.
- Lograrán un mejor entendimiento de las culturas locales y tendrán un comportamiento adecuado con ellas, minimizando impactos adversos.
- Mejorarán su capacidad de mirar, escuchar y aprender de otras culturas sin intromisiones negativas.

## Acciones después de la visita

### a- Objetivos:

- Lograr que el visitante traslade los conocimientos adquiridos a su entorno habitual.
- Conseguir que el visitante mantenga un nivel de interés con respecto a temas relacionados con la conservación medioambiental.
- Lograr una participación activa y un involucramiento permanente en la conservación del sitio visitado.

- Aplicar los conocimientos adquiridos cuando visite otros espacios naturales.

**c- Beneficios para los visitantes:**

Serán conscientes de que con su colaboración si es posible ayudar a la conservación del espacio.

**ACCIONES PROPUESTAS PARA CAMPAÑAS DE SENSIBILIZACION**

| <b>ANTES DE LA VISITA</b>  | <b>DURANTE LA VISITA</b>  | <b>DESPUES DE LA VISITA</b> |
|--|---|-----------------------------|
| Conferencias<br>Publicaciones<br>Medios de comunicación de masas<br>Audiovisuales automáticos<br>Exposiciones<br>Internet<br>Exhibiciones<br>Audiovisuales atendidas por personal<br>Desarrollo de actividades | Demostraciones<br>Señas y marcas<br>Audiovisuales automáticos<br>Exposiciones<br>Exhibiciones<br>Internet telefonía móvil<br>Publicaciones<br>Recorridos y paseos<br>Recorridos en vehículos motorizados<br>Conferencias<br>Animación<br>Servicios casuales<br>Audiovisuales atendidos por personal | Publicaciones<br>Internet   |

## DISEÑO DE ITINERARIOS

El turismo en espacios naturales y rurales, tiene diferentes acepciones (turismo ecológico, turismo verde, turismo de naturaleza, ecoturismo...), se diferencia del turismo convencional, por una parte, en la singularidad del recurso, y por otra, en las motivaciones y las conductas de los turistas.

El objetivo de los visitantes de los espacios naturales es, además del descanso y el disfrute de la tranquilidad que estos espacios ofrecen, la contemplación de paisaje, la observación de la flora y fauna, y la admiración y percepción de elementos del patrimonio cultural y etnográfico pasado y presente. Destacan, en lo que se refiere a la valoración turística del paisaje, los planos de agua, la vegetación y la litología, es decir el estudio de las rocas y su composición. Dichas motivaciones, conductas y objetivos van a ser clave y deben orientar el diseño del itinerario turístico.



De entre todos los elementos que hacen posible el turismo ecológico, posiblemente, unos de los factores más destacables sean los itinerarios y las visitas, puesto que sin ellos el acceso al elemento clave de la demanda turística no se alcanzaría. Un itinerario ecológico podría definirse como un recorrido, realizable con diferentes medios de transporte no impactantes sobre el medio ambiente, que transcurre por un espacio natural o rural, con unas paradas y puntos de interés en los que el visitante puede observar, reflexionar, interpretar, jugar, investigar, etc., en definitiva enriquecerse personalmente. Ahora bien, los itinerarios deberían desarrollar una cuádruple función. Primero, facilitar el aprendizaje significativo de los turistas, al promover actividades educativo-culturales; segundo, ser una herramienta que permita investigar la propia actividad turística y/o recreativa; tercero, potenciar el desarrollo local sostenible, y cuarto, como señala Mc Neely (19929) en referencia al turismo en áreas restringidas, ser un medio que garantice y potencie la conservación del espacio natural.



Si tenemos en cuenta por una parte, que el segmento del turismo que está registrando un mayor crecimiento es el llamado turismo de aventura, el cual incluye el turismo en espacios naturales y entre estos espacios las áreas protegidas. Si somos conscientes de que el turismo ecológico es uno de los beneficios económicos que proporcionan los espacios naturales, en especial cuando disponen de alguna figura de protección, y que cuando es posible este tipo de turismo, y está bien gestionado, puede representar una fuente sostenible de ingresos para la economía local y nacional, concluiremos que es importantes que toda actividad lleve integrado, además de una adecuada gestión ambiental, un programa de educación ambiental enfocado a promover la conservación de dicho espacio.



Puesto que, la pérdida de calidad estética de un paisaje, la pérdida de biodiversidad o de patrimonio cultural, se traduce fatalmente en pérdida potencial de recreo y ocio, y no hay aspecto del medio ambiente que quede al margen de alguna forma de impacto turístico en especial los elementos bióticos de los ecosistemas naturales.

El turismo en espacios patrimoniales, y en particular los itinerarios deben ir en la línea de minimizar conflictos con el medio ambiente, aplicando el principio de sostenibilidad<sup>5</sup> (Brundtland, 1987) en base a las siguientes premisas:

- Sostenibilidad ecológica. Las rutas o itinerario ecológicos no deben de superar la capacidad de carga del ecosistema, de modo que debe tenerse en cuenta el número de visitantes para el que se prepara la ruta.
- Sostenibilidad económica. Los recursos naturales y todo elemento interesante para el turista ecológico debe manejarse de modo que se garantice su disponibilidad para las generaciones futuras. Así, el recurso natural apreciado por el turista de espacios naturales debe entenderse, como muy bien lo señala Prats, 1995, como el capital de cuyos intereses deben vivir los habitantes del espacio en el futuro, y no puede convertirse en mero objeto de negocios a corto plazo.
- Sostenibilidad social y cultural. Debe preservarse la identidad social y cultural en los espacios en los que se desarrollan los itinerarios, intentando minimizar la pérdida de valores emergentes, en su mayor parte utilitarios (Bouche, 1995) y, en la medida de lo posible, debe implicarse a los distintos grupos sociales locales. Por ejemplo, contratar guías locales para las actividades o diseñar el itinerario de modo que alguna parada incluya la visita a un artesano.

De esta manera y citándolo a Valenzuela, el termino sostenible debe ser entendido en una triple acepción natural, cultural y humana.

## TIPOS DE ITINERARIOS

Los itinerarios clásicos en espacios naturales, es decir los que se realizan más comúnmente, son aquellos que se basan en recorridos por el medio menos antropizado y más espectacular, y que se enfocan en aspectos concretos y muy relacionados con temas biológicos, de geología, con las ciencias naturales y con la observación de monumentos o elementos de patrimonio cultural.

De cara al futuro, la actividad turística en espacios naturales, y en particular los itinerarios, debe evolucionar hacia una perspectiva sistemática e integradora de todos los aspectos que configuran el ambiente (medio físico, patrimonial, biológico, histórico, antrópico, etc.) de modo que se tenga en cuenta la totalidad de los recursos del contexto. El objeto final, de los que podríamos denominar, “neo-itinerarios”, debe ayudar al visitante (independientemente de sus características) a percibir todos los elementos que integran el espacio turístico objeto de la visita, así como la existencia de relaciones entre esos elementos y entre estos y el exterior (concepto de sistema). El turista debe percibir la dinámica, la evolución y los procesos que dan los espacios naturales y debe aprender a valorar la incidencia del ser humano en ese entorno y en definitiva sus responsabilidad ética en la conservación.

Por supuesto, esto no supone descartar la relación de itinerarios con objetivos específicos (conocimiento de las tradiciones locales, de la flora y fauna de un paraje, de los aspectos patrimoniales y etnológicos, de interpretación del paisaje, etc.). Los itinerarios pueden dirigirse a grupos de jóvenes y estudiantes, pero también a asociaciones de amas de casa, jubilados y otras asociaciones de adultos, a pesar de que el trabajo con adultos presenta mayores dificultades (Fernández y López, 1997). En todos los casos, la labor del guía es importantísima.

En otras ocasiones, el itinerario lo realizaran individuos aislado o pequeños grupos autónomos (excursionistas, escaladores, montañeros, amantes de la naturaleza), en este caso la utilización de un itinerario autoguiado mediante los equipamientos apropiados, acompañado de material impreso folletos y libros autoguiados, señalización) puede ser el elemento mas aconsejable.

El inventario de actividades que podemos hacer en base a las posibilidades que brinda el turismo en espacios naturales es enorme.

---

<sup>5</sup> Informe Brundtland, “Nuestro Futuro en Común”, 1982, Comisión Mundial sobre Medio Ambiente.



**Los itinerarios ecológicos es posible clasificarlos en base a:**

- La longitud. En el caso de los recorridos a pie podemos señalar: itinerarios cortos, aquellos que cubren distancias comprendidas entre 1-5 km.; itinerarios de largo recorrido, los que superan los 15 km. Y en los que se precisa pernoctar, e itinerarios medios los comprendidos entre estos dos.
- El medio de locomoción. Según se realicen a pie, caballo, bicicleta, en coche, en carro, en globo, buceando, etc.
- La temática. Las opciones son muchas, itinerarios botánicos, faunísticos, geológicos, paisajísticos, paleontológicos, fotográficos, patrimoniales, etc.
- La libertad del recorrido. Encontramos dos tipos: los itinerarios guiados y los itinerarios autoguiados.
- La temporalidad. Denominamos itinerarios permanentes aquellos que pueden realizarse durante todo el año, e itinerarios temporales lo que únicamente pueden hacerse en una época concreta del año, bien por cuestiones climatológicas (recorrido en barca por una zona húmeda en la época de lluvia), bien por razones legales (en caso de itinerarios por playas permitidos en invierno y prohibido en la épocas de crías de aves).
- El medio que se recorre. Pueden ser itinerarios terrestres, acuáticos o aéreos (casos de viaje en globo)
- La especificidad. Diferenciaremos itinerarios generalistas e itinerarios temáticos.

Otra posibilidad es clasificar las actividades recreativas en el medio natural y usar como categorías diferenciadoras básicas la regulación, la habilidad en su práctica y la duración de su estancia en el paisaje natural:

Actividades informales y organizadas. Las primeras pueden realizarse sin necesidad de instalaciones especiales, no tienen reglamentación y se desarrollan en todo el territorio considerado. Las actividades organizadas, requieren de lugares acondicionados y en ellas hay que guardar ciertas reglas.

- Actividades especializadas y no especializadas. En función de si se precisa o no una habilidad concreta para realizar la actividad turística-recreativa.
- Actividades de corta duración cuando la estancia es menor de un día y actividades con alojamiento, las cuales precisan pernoctar.

Cruzando los criterios enunciados podemos identificar un conjunto de actividades en espacios naturales:

- Actividades informales de corta duración y no especializadas. Aquí situaríamos la contemplación de paisajes, el paseo, el juego al aire libre, el pic nic.
- Actividades informales de corta duración y especializadas. Requieren algunas habilidades y el uso de ciertos equipos especializados. Por ejemplo, el montañismo en sus diferentes modalidades y la caza fotográfica.
- Actividades organizadas de corta duración. Los itinerarios guiados estarían incluso en este grupo.
- Las actividades organizadas con pernoctación. Son actividades especializadas al precisar alguna técnica, conocimiento o preparación concreta, tal es el caso de los viajes con grupos de escolares, las estancias de investigación, de estudio de ecosistema o del patrimonio, y el camping. En ellas, se precisa de un trabajo de organización y diseños previos.

## **CUALIDADES DE LOS ITINERARIOS**



Muchas actividades turísticas, y en especial aquellas con mayor orientación cultural o didáctica, se basan en recorridos por los lugares de interés del espacio turístico. La razón es que tanto la observación, un valor clásico en la formación geográfica (García, 1994)<sup>6</sup>, como el contacto directo con el medio, suponen uno de los mejores recursos para conocerlo, comprenderlo y tomar conciencia del mismo. Casi

---

<sup>6</sup> García, A (1994) Los Itinerarios Didácticos: una de las claves para la comprensión de la geografía. En VIÑALS Y BERNABÉ (editores): Turismo en Espacios Naturales y Rurales. UPV 2000

todas las disciplinas y asignaturas (García, 1994)<sup>7</sup>, consideran los itinerarios didácticos fundamentales y han sido uno de los medios más utilizados y de gran trascendencia en actividades como la educación ambiental. García (1994) muestra un conjunto de aspectos (motivación, observación directa, convivencia, aprendizaje, etc.) por lo que los itinerarios son positivos y recomendables. Con frecuencia, los educadores y las actividades que enriquecen a la persona aumenta su calidad de vida, tropiezan con la falta de motivación e interés por parte del colectivo al que se dirigen (alumnos, asociaciones, grupos de jubilados, etc.) los itinerarios en espacios naturales son motivadores e inductores de actividades culturales y educativas. Tanto en el caso de adulto como de estudiantes, los itinerarios rompen, en gran medida, la apatía, el desinterés y contrarrestan la tendencia del turista al decaimiento (Gómez, 1993)<sup>8</sup>, facilitando la consecución de los objetos educativo establecido.



## RECORRIDOS Y PASEOS

Las relaciones entre las personas se ven potenciadas durante el transcurso de las rutas o itinerarios, que además, facilitan el intercambio entre los particulares en la actividad turística.

Este intercambio se da tanto en lo referente a materiales como a ideas y opiniones, de modo que existe un enriquecimiento personal. El aprendizaje se produce con mayor facilidad al realizarse de forma divertida y ociosa. Surgen valores como la amistad y en última instancia se potencia y desarrolla el civismo.



Los itinerarios culturales y educativos, tal como señalamos anteriormente, despiertan valores. Entre los valores sociales podríamos destacar la solidaridad y la ética, y en el caso de turismo en espacios naturales se desarrollan, de forma sobresaliente, valores del tipo estéticos-emocionales. Es por esto por lo que resulta de especial importancia seleccionar los lugares de parada, en los que se contemplen visitas hermosas. Pero una parada en un lugar que haya sufrido un impacto negativo puede ser también significativa, en especial, si establecemos comparaciones con lugares que reúnen las características estéticas deseadas. Así pues, bajo estas circunstancias, un itinerario puede ofrecer todos y cada uno de los aspectos, tantos positivos como negativos, y nos permite ver las distintas versiones de la realidad y ello desarrolla la capacidad crítica.

Los itinerarios ofrecen una visión contextualizada de la realidad (UNESCO, 1978). En el caso de actividades con estudiantes, debemos considerar que los ejercicios y experiencias que los alumnos realizan en el aula, por lo general, se localizan fuera de la realidad. Los itinerarios permiten una observación directa de esa realidad y facilitan el conocimiento del medio (paisaje, elementos bióticos, abióticos y antrópicos de un espacio, arte), y un conocimiento veraz de los hechos y fenómenos. Por otra parte, permite identificar y reconocer elementos del entorno mediante la aplicación de un método, el de observación con todos los sentidos: olores, sonidos, el aire limpio y fresco, etc. La toma de contactos directo con la realidad lleva a la reestructuración mental percibiendo partes del sistema e intuyendo relaciones, lo que nos aproxima a su complejidad desde una perspectiva más objetiva.

<sup>7</sup> Ibidem

<sup>8</sup> Gomez,D (1993) Turismo Rural y de Montaña. VIÑALS Y BERNABÉ (editores): Turismo en Espacios Naturales y Rurales. UPV 2000



La observación del entorno supone el aprendizaje de conceptos nuevos, la corrección de conceptos erróneos y el conocimiento significativo de los hechos (comprensión desde un punto de vista personal). La facilidad con que se retienen los conceptos aprendidos es mayor bajo estas circunstancias.

Uno de los aspectos destacables de los itinerarios en el medio natural-cultural es que, como consecuencia de la orografía y las escasas infraestructuras variadas, la consecución del objetivo (observación de un paisaje, una ruina o una especie de flor endémica) suponen, por lo general, la realización de un esfuerzo físico, caminata, escalada, etc. Esto contrasta con mensajes publicitarios actuales como “aprenda inglés sin esfuerzo”, “haga gimnasia mientras lee el periódico”, que cambian nuestros hábitos y no precisamente en pro de una mejor calidad de vida. La realización de itinerarios supone desde recorridos a pie o bicicleta hasta trabajo intelectual, en definitiva la realización de un esfuerzo.

En una ruta la percepción de distintos elementos y el análisis comparativo que se realiza sobre fenómenos observables conduce a establecer diferencias y semejanzas entre los distintos elementos. Este hecho va totalmente asociado al concepto de sistema, a la idea de que relaciones diferentes entre partes iguales generan sistemas distintos. Ello supone no quedarnos con la mera observación, más bien conduce al razonamiento y al análisis de proceso.



Una de las cualidades más destacables del turismo es que el viajero observa y asimila la enorme diversidad cultural, paisajística, de flora y fauna, urbanística, social, etc. La percepción de la diversidad como algo natural y universal, conduce a la tolerancia y potencia valores éticos. Por otra parte, el conocimiento de un lugar facilita el amor al mismo, la valoración de los aspectos que lo integran (bióticos, abióticos, antrópico, cultural...) y permite comprender la capacidad del hombre, no solo en su potencial destructor sino también como creador de ciencia, cultura, arte y belleza.

Finalmente, señalar que, dentro de las actividades terrestres, actividades como el turismo cultural educativo, la contemplación de la naturaleza, el cicloturismo, son las que presentan un impacto ambiental potencial más bajo (Ecotrans, 1995)<sup>9</sup>. Además, la existencia de itinerarios supone una ordenación de uso.

## PROCESO PARA EL DISEÑO DE ITINERARIOS

El paso previo y fundamental a la realización de una actividad recreativa o de ocio, y en especial con fines culturales y de educación, en este caso un itinerario, es el diseño de la misma. En él, se fijan las metas que se pretenden conseguir, la secuenciación del proceso, las necesidades de materiales, las necesidades formales precisas, los métodos de evaluación y los mecanismos de feedback. Los diseños de itinerarios recreativos, culturales o educativos presentan ciertos elementos comunes, si los analizamos desde la perspectiva de los responsables de diseñarlas y ponerlas en práctica. Algunos de esos elementos, inherentes al carácter educativo son:

- Definir lo que se pretende y en base a que principios,
- Análisis previo del contexto sobre el que desarrollará la ruta y de las personas participantes,
- Seleccionar los contenidos a trabajar,
- Adoptar un enfoque metodológico
- Programar la evaluación del itinerario.



El diseño debe responder a unas razones y argumentos que reflejen una reflexión relacionada y en conexión con la experiencia del guía y con las características, recursos y problemática del espacio natural que se pretende visitar. Por otra parte, el diseño es una actividad recreativa y rigurosa, a través de la cual se reelaboran y enriquecen los elementos de la teoría a la luz de los conocimientos específicos de la práctica y el contacto más directo con la realidad. El diseño de itinerarios, al igual de los programas de educación ambiental, tal como lo indica, requiere de una visión sistemática y compleja de la realidad. La teoría (mapa) no es la realidad (territorio) pero nos ayuda a planificar. El diseño es por lo tanto, una hipótesis mediadora entre la teoría y la realidad, que se concreta en una determinada propuesta de intervención práctica fundamentada.

<sup>9</sup> ECOTRANS, Manual de Ecotrans para la mejora de la calidad ambiental de los municipios Turísticos.

Con antelación a la planificación del diseño de itinerarios y desde el punto de vista metodológico, debemos hacer hincapié en una serie de principios que integren la actividad recreativa o de ocio, la finalidad cultural y educativa y las bases éticas y conceptuales encaminadas al desarrollo de actividades turísticas sostenibles, más aun cuando tratamos de espacios naturales:

- El enriquecimiento cultural, en valores, actitudes, el aprendizaje de conceptos, etc. Se construye a partir del propio turismo, como sujeto que aprende.
- El aprendizaje es un proceso en el que están vinculados lo intelectual y lo afectivo, desde el momento en que el guía consiga conectar al turista con el entorno y sus valores y peculiaridades, habrá dado un paso en favor del turismo sostenible.
- Existe relación entre el turista y el entorno en el que se desarrolla la actividad turística.
- El itinerario debe favorecer, además del pensamiento global, la acción local para la conservación del espacio natural.
- Destacar la importancia del contexto.
- La actividad turística debe ser un proceso de investigación-acción.
- No existe conocimiento sin interés, eduquemos en la resolución de problemas.

Es necesario planificar con la máxima claridad los pasos o elementos que conducirán el desarrollo del itinerario o actividad educativa y posteriormente dar inicio al diseño (Novo, 1986)<sup>10</sup>. Pero tengamos en cuenta, como manifiesta Porlan (1995), que la génesis del diseño no es un recorrido rígido, lineal y lógico donde se cubren etapas de forma irreversible, sino un ir y venir de la teoría a la práctica, del contexto real a los fines y metas generales y de los deseables a lo posibles, a través del cual se va dando forma progresiva a una propuesta más o menos articulada y coherente.

En esta ocasión haremos referencia al diseño de itinerarios teniendo en cuenta que es difícil tratar de dar pautas y criterios orientativos sobre el diseño de programas sin conocer la situación concreta sobre la que se va a intervenir. La metodología de diseño será distinta para cada uno de los casos, en especial en lo referente al uso de los elementos del entorno y a la contextualización. En el proceso de diseño, los puntos de partida y llegada nunca serán el mismo, pero es posible señalar unos pasos orientativos:

Planificación. Supone el establecimiento, por escrito como en el de los casos de los demás apartados, de los pasos que vamos a seguir en el diseño del itinerario, de modo que hagamos una previsión clara de las necesidades.

A- *Determinación de fines y objetivos.* La finalidad de un itinerario ecológico puede sintetizarse en base a la definición de Cañal, García y Porlan (1981)<sup>11</sup> un proceso en el curso del cual las personas van logrando asimilar los conceptos e interiorizar las actitudes mediante las cuales adquieren las capacidades y comportamientos que les permiten comprender y enjuiciar las relaciones de interdependencias establecidas entre la sociedad, con su modo de producción, su ideología y su estructura de poder dominante, y su medio biofísico, así como para actuar en consecuencia con el análisis efectuando.

En base a las finalidades expresadas en la Conferencia Intergubernamental de Educación Ambiental de Tbilisi (UNESCO, 1978) podríamos establecer como finalidades de un itinerario ecológico:

- Ayudar a que los turistas comprenden la existencia y la importancia de la interdependencia económica, social, política y ecológica en los espacios naturales.
- Proporcionar a los turistas la posibilidad de adquirir conocimientos, el sentido de los valores, las actitudes, el interés activo y las aptitudes necesarias para proteger y mejorar el medio ambiente en general y el espacio turístico en particular.
- Inculcar nuevas pautas de conducta en los turistas que visiten los espacios naturales en particular y el medio ambiente, en general.

Se entiende como objetivos los conceptos, procedimientos y actitudes que se pretenden promover en el itinerario o programa. Explican las metas que perseguimos al realizar una acción cultural o educativa. Es

---

<sup>10</sup> Novo, M (2000) Educación y medio ambiente. UNED.

<sup>11</sup> PORLAN, R (1995) Diseños de educación ambiental. Monografías de Master Educación Ambiental. En VIÑALS Y BERNABÉ (editores): Turismo en Espacios Naturales y Rurales. UPV 2000

la definición concreta de las finalidades y en referente constante para comprobar si nos ajustamos a la finalidad para la que se diseñó el itinerario o programa turístico.

En el seminario de Belgrado (UNESCO, 1975) se establecieron los objetivos generales de la educación ambiental. Estos podrían adoptarse como objetivos de los itinerarios ecológicos de modo que los itinerarios ecológicos deben ayudar a los visitantes de espacios naturales a:

- Adquirir mayor sensibilidad y conciencia del medio ambiente en general y de los problemas conexos.
- Desarrollar una comprensión básica del medio ambiente en sus totalidades, de los problemas conexos y de la presencia y función de la Humanidad en el, lo que entraña una responsabilidad crítica.
- Adquirir valores sociales y un profundo interés por el medio ambiente, que los impulse a participar activamente en su protección y mejoramiento.
- Adquirir las aptitudes necesarias para resolver problemas ambientales.
- Evaluar las medidas y los programas turísticos en función de los factores ecológicos, políticos, económicos, sociales, estéticos y educacionales.
- Desarrollen su sentido de responsabilidad y a que tomen conciencia de la urgente necesidad de prestar atención a los problemas del medio ambiente, para asegurar que se adopten medidas adecuadas al respecto.

*B- Análisis del contexto.* Es muy importante conocer el entorno sobre el que se va a desarrollar la actividad turística desde un punto de vista multidisciplinar, así como el perfil de los participantes.

El diseño de itinerarios en espacios naturales va a estar ligado a las motivaciones específicas y al comportamiento de los visitantes, los cuales, en base a diversos estudios, pueden agruparse en: aventureros-montañeros, naturalistas y admiradores de la naturaleza, campistas, turistas de la naturaleza informales y turistas de naturaleza ocasionales (véase VERA, 1997).

Debemos, en primer lugar, estudiar toda la información disponible sobre el lugar y hacer un reconocimiento del entorno, con el objeto de descubrir sus posibilidades, recursos y los problemas ambientales que en el existen, recursos y los problemas ambientales que en el existen, realizando un mapa o esquema en el que se anotan las paradas, comentarios, etc. A pesar de que debemos enmarcar el itinerario desde una perspectiva global, es recomendable que su realización práctica gire siempre sobre los aspectos que más interesan al grupo (Novo, 1986). Para ello, como se ha indicado, es preciso que el encargado del diseño o el guía conozca, en la medida de lo posible, las características básicas del grupo social con el que va a trabajar, edad, nivel educativo, ubicación social, inquietudes, intereses y posibles conocimientos previos sobre el lugar de la visita y los aspectos relacionados con la misma, los problemas que le preocupan, etc. El conocimiento de estos datos facilita la adecuación del itinerario a quienes lo realizan.

*C- Diseño.* El diseño supone el establecimiento de los contenidos, la metodología y recursos que se van a utilizar, la temporización y el sistema de evaluación.

Los contenidos hacen referencia a los conceptos, procedimientos y actitudes que se ponen en juego a lo largo del proceso, lo que se trabaja. Tanto los conocimientos como las actitudes que se pongan en práctica, conviene que reflejen problemas a nivel social y ambiental que interesan a los participantes. De esta forma resulta más fácil conectar lo que se conoce con los conceptos y actitudes sobre las que se pretende hacer reflexionar para que el proceso de aprendizaje se dé.

La metodología señala el modo como se va a trabajar, el conjunto de prescripciones y normas que regulan el funcionamiento del itinerario, y la organización y secuenciación del mismo, por ejemplo: colaborar en que el turista asocie lo que sabe con lo que aprende, investigación, percepción del paisaje y su conservación, etc. Asimismo, establece las capacidades básicas que se pretenden desarrollar en el visitante (sentido de la observación, análisis crítico, diferenciar dos especies vegetales, conocer el funcionamiento de un molino de agua, etc.) y los temas de interés ambiental sobre los que va a girar el itinerario (conservación del bosque, uso racional de los recursos, especies animales y vegetales del espacio natural visitado, problemas locales, etc.)

Es conveniente que las actividades a realizar sean coherentes con lo que se predica y no representen ningún deterioro para el medio ambiente. Por ejemplo debemos evitar la recolección de plantas, insectos, etc. Y sustituirlo por fotografías, dibujos, o recolección de restos.



En el desarrollo de un itinerario van a confluir dos lógicas diferentes, la del guía del espacio natural-cultural, con sus objetivos, y la del visitante, que tiene que encontrarle un sentido y un interés real a lo que hace. El diseño no debe ser regido y lineal. El reto de una metodología basada en la investigación de problemas ambientales se haya en proporcionar un marco de referencia adecuado para la organización y secuenciación de actividades que faciliten la construcción del conocimiento. Así pues es posible diferenciar, en base a la metodología, tres tipos de actividades:

- Las que promueven la búsqueda, reconocimiento, selección y formulación de problemas relacionados con el espacio natural desde una concepción amplia.
- Las que posibilitan la investigación y el contraste entre la concepción previa del problema y la nueva información disponible. De este modo, la importancia de la investigación radica en el proceso a través del cual los turistas descubren que sus ideas son limitadas, parciales, incluso erróneas y construyen otras ideas provisionales más potentes y complejas.
- Las que facilitan la estructuración y recapitulación de las observaciones y percepciones realizadas, la elaboración de conclusiones, la aplicación, generalización y, sería ideal, la comunicación posterior de las conclusiones a amigos y familiares.

En el diseño se determinan o crean los recursos que servirán de apoyo (rutina, un edificio, una chacra, un bosque, un paisaje, un centro de educación ambiental, textos, elementos tradicionales, cuadernos de campo, sonidos, videos, guías, objetos, el autobús que nos transporta al lugar de partida, etc.). Aunque, siempre aparecerán elementos imprevistos de los que un buen guía, aun de forma improvisada, hará buen uso.

Entre los recursos, los equipamientos, o conjunto de infraestructuras que facilitan el recorrido, deben estar realizados con materiales naturales y a ser posible de entorno. Son muy útiles, entre otros, las señales orientativas, paneles informativos, paneles con normas de comportamiento, miradores, pantallas, y en especial papeleras situadas en lugares de parada.

Pero es importante no cargar el itinerario de elementos, colocando únicamente los mínimos necesarios.

Es de especial interés, implicar y conseguir la cooperación de los habitantes del lugar, magníficos conocedores de las tradiciones locales y que comunican desde su perspectiva personal vivencias, históricas, percepciones, que son enriquecedoras.

Una vez determinado los contenidos, metodología y recursos deben quedar definida la longitud (en base al medio de locomoción) y la duración del itinerario, realizando, a ser posible, un perfil del itinerario con los puntos de parada y los tiempos necesarios.

Durante el proceso de diseño, y conforme establecemos las finalidades, los objetivos, y determinados los métodos de trabajo, debemos definir y concretar el modo de evaluar su consecución. La actividad de evaluación, además de una actividad cognoscitiva y valorativa, es también una actividad facilitadora del cambio. Así la evaluación es el conjunto de operaciones que el guía planifica y pone en práctica para aumentar su conocimiento racional sobre los procesos que se desarrollan en la experiencia, detectando las dificultades que surgen y estimando la validez y eficiencia de su labor en relación con los objetivos que pretende alcanzar con el itinerario, todo ello con la intención de tomar decisiones fundamentales acerca de una nueva intervención.

Verificación. Recorrer el terreno ajustando el tiempo, las paradas, revisando las necesidades en cuanto a equipamiento. El objeto es ratificar la viabilidad del itinerario desde el punto de vista técnico y temporal.

*D- Desarrollo.* Al realizar el itinerario vamos contratando la teoría con la práctica, en este momento detectamos los fallos y aciertos en el diseño. Ello debe suponer un sistema de retroalimentación que nos permita introducir las correcciones pertinentes, adecuando nuestra actuación a las circunstancias y posibilidades reales.

*E- Evaluación.* Además de la evaluación que hacemos con el objeto de valorar la consecución de los fines y objetivos, es conveniente realizar un seguimiento periódico de los itinerarios con la intención de detectar posibles impactos, modificar puntos de parada o introducir alguna señal informativa.

## RECOMENDACIONES PARA DISEÑAR ITINERARIOS SOSTENIBLES



Al diseñar un itinerario en un espacio natural o cultural no debemos olvidar que unas de las premisas del turismo sostenible es la prioridad de la conservación del espacio, y que el uso público debe de estar supeditado a las posibilidades legales, a la capacidad de carga, a la no existencia de impactos ambientales negativos; tanto a corto como a medio y largo plazo.

**El itinerario es recomendable que sea circular en lugar de lineal**, evitando que el camino de ida coincida con el de regreso, aunque esto va a depender de las posibilidades físicas del terreno, del tiempo posible, etc.

**Debe tener algún punto de observación panorámica.** Aunque en los lugares estrechos no deben de realizarse paradas en las que se hagan comentarios, en especial cuando se tiene un número elevado de visitantes.

Localizar el máximo de escenas pintorescas y que incluyan escenas con agua (cascada, ríos, pantanos, etc.) así como algún elemento degradado que sirva de contraste con las áreas bellas, aunque siempre el aspecto positivo debe quedar en último lugar.

**El itinerario debe de tener la mayor variedad posible de escenarios, tanto desde el punto de vista del medio natural como cultural y etnológico** y entre ellos es interesante que exista algún tramo con cierta dificultad o muy agreste, de modo que se introduce un cierto grado de aventura, lo cual resulta interesante. Si el recorrido es sinuoso se mantiene la incertidumbre y la expectativa de lo que se va a ver, hay sorpresa continua.

Se debe tener en cuenta el lugar para realizar las paradas. Por ejemplo es interesante parar después de una subida prolongada en pendiente, en lugares soleados en invierno y a la sombra en verano. Del mismo modo deben cuidarse con detalle los aspectos relacionados con la seguridad, tales como acequias, barrancos, tendidos eléctricos, etc., respetando la propiedad privada y por supuesto nunca realizar ninguna actividad que pueda perjudicar al medio ambiente. Deben seguirse las sendas y caminos con el objeto de no favorecer la erosión del suelo al abrir nuevos senderos, en especial en zonas de pendiente. Por ello, es recomendable dar, al principio, unas normas al visitante de forma clara y concisa. Estas indicaciones se deben dar al principio y con posterioridad brindar al visitante la máxima libertad posible, puesto que con seguridad el objeto de su salida es, entre otros, relajarse de la tensión del trabajo, la oficina, etc.

La oferta de itinerarios estará orientada, desde el diseño, más que a satisfacer un elevado número de visitantes, a un desarrollo cualitativo, diseñado de tal modo que el nivel de alteración del entorno sea mínimo. Todos los agentes implicados en la ruta o actividad, las empresas que comercializan y se encargan del alojamiento y las infraestructuras, los ayuntamientos, hasta los propios turistas habrían de asumir unas medidas para que la actividad turística se comporte de forma responsable con el medio ambiente y la cultural local.

## EL DISEÑO DE ITINERARIOS DESDE LA VISIÓN PARTICULAR A LA PERSPECTIVA SISTEMÁTICA LOCAL

Un gran número de proyectos de desarrollo local, que tienen como base el ecoturismo y la realización de itinerarios, se llevan a cabo por colectivos con un interés común generalmente apoyado por la administración local. Pero en la mayoría de los casos la implicación social queda relegada al grupo de interés y no se cuenta con el conjunto de la población y aquellos otros elementos relacionados con el sistema local en el que se va actuar. Hay distintas razones que justifican la participación social en el desarrollo de un programa ecoturístico, de modo que se impliquen colectivos que están directamente relacionados con el programa. Con la participación se consigue:

- Obtener información de las necesidades locales.
- Una mejor información de intenciones del programa y los beneficios sociales.
- Identificar nuevas propuestas y opciones complementarias de participación.
- Promover la identificación local con el proyecto.
- Minimizar los posibles conflictos.
- Mejorar en todo un conjunto de matices, que facilitan el objetivo de excelencia, y que en muchas ocasiones no dependen directamente del equipo promotor de la actividad turística (por ejemplo, la mayor limpieza en el entorno de una ermita del pueblo o el mejor trato al visitante depende de los vecinos o los comerciantes locales).

Para que se de la participación social y el programa o itinerario tenga éxito debemos considerar los siguientes aspectos:

- Compatibilidad entre los participantes. A pesar de que existan diferentes intereses, el diálogo permite superarlos. Además, estas diferencias pueden ayudar a los participantes a tener una visión más amplia de los problemas y a aplicar abanicos de soluciones.
- Beneficiar a todos los participantes y a la localidad. Es necesario definir y concretar los beneficios y matizar como éstos repercutirán, directa o indirectamente, en los distintos estamentos sociales. En muchas ocasiones es preciso hacer ver, desde la perspectiva sistémica, algunos de los beneficios que una actividad turística tiene en un pueblo. Por ejemplo, si un albergue recibe turistas y compra la carne en el pueblo, el carnicero gana; si el carnicero gana comprará más lechugas, más libros, y saldrá a cenar. Gana uno, ganan todos. Para ello deben utilizarse, siempre que sea posible, los recursos locales.
- El reparto del control debe ser equitativo a la implicación, es un aspecto complejo como consecuencia de las diferencias en la participación, en el aporte de recursos e ideas y en las capacidades.
- Sistema de comunicación. Debe generarse un método de comunicación entre los participantes y entre éstos y los grupos externos del entorno social (boletines, charlas, mesas redondas, etc.).
- Adaptabilidad. Es un elemento importante por las condiciones y características de los sistemas ambientales en constante cambio. Por esta razón se precisa un modelo de evaluación continua.
- Constancia. Durante el proceso, y más en el caso del ecoturismo que está comenzando, se requiere perseverancia, superar obstáculos y tener confianza en el proyecto. En especial cuando las inversiones son escasas y los frutos son resultado del trabajo bien hecho.

### **Finalidades y objetivos de la Interpretación del Patrimonio:**

|  |   |
|--|---|
| <b>Sensibilizar</b>  | Promover la aprehensión y el uso social del Patrimonio  |
| <b>Comunicar<br/>Enseñar<br/>Adaptarse al público</b>                          | Ofrecer al público un significado y desarrollar una serie de servicios o conocimientos a partir de unos dispositivos de presentación y comunicación |
| <b>Emocionar<br/>Divertir</b>  | Provocar o desarrollar la emoción base con el objetivo de comunicar toda una serie de conocimientos   |
| <b>Satisfacer la curiosidad<br/>Explicar el contexto y las interrelaciones</b> | Explicar al público que no se ve y qué no puede entenderse directamente   |
| <b>Auténtica y científica</b>  | Intentar que se pase del conocimiento científico al conocimiento de las emociones, los sentidos   |
| <b>Provocar<br/>Estimular</b>  | Motivar al público a partir del choque emocional y de vivencias gratificantes   |

## ELEMENTOS PARA EL DISEÑO DE PROGRAMAS E ITINERARIOS EN ECOTURISMO

Existen distintos trabajos que hacen referencia a los elementos que se deben tener en cuenta en la planificación de un proyecto de turismo ecológico (Bernabé y Viñals, 1999; Pérez de las Heras, 1999)<sup>12</sup>. En las próximas líneas se dan unas nociones que pueden ayudar en la planificación diaria de las actividades. Los objetivos, contenidos y metodología deben trabajarse de forma particular en cada caso y en base a los recursos y el contexto local y de los visitantes.

### ***Programación de actividades recreativas***

Los factores a considerar para estimar el mejor medio interpretativo para una situación en particular son:

1. Características de los receptores del mensaje
2. Material a transmitir
3. Entorno de la transmisión
4. Propósito de la intervención
5. Sentidos implicados

Actividades recreativas son el conjunto de actividades practicadas con fines lúdicos y durante el tiempo libre. La mayor disponibilidad de tiempo libre es uno de los principales motivos del apogeo de las actividades deportivo-recreativas. Una gran parte de ellas buscan precisamente entornos de calidad ambiental para su desarrollo.

Por otra parte el programa debe contemplar el conocer al público al que se van a dirigir las actividades. De igual forma que en una excursión concreta el guía o monitor se dirige de distinta forma a un grupo de jubilado que a uno de estudiante de instituto, las actividades y medios deben ser los adecuados al público del espacio protegido. Ello requiere un estudio de los visitantes, tantos de turistas y excursionistas como de los residentes habituales.

En un espacio se puede planificar tres tipos de actividades según sea su relación con el medio: actividades externas a la que es el medio natural, por ejemplo, una carrera ciclista; actividades que se apoyan en el medio, por ejemplo, una comida campestre; y actividades cuyo objetivo es el conocimiento del medio.

Como norma general se planifican aquellas actividades recreativas que son de interés para la conservación del territorio en cuestión por lo que se suelen promocionar las de tipo educativo y divulgativo.

Sin embargo puede haber actividades recreativas fuera de este ámbito, por ejemplo, porque se realizan tradicionalmente. En este caso es mejor no caer en el error de obviarlas; hay que tratar de influir de alguna manera en su desarrollo. Hay que tener en cuenta que es una oportunidad de llegar a un sector de la población al que normalmente no se puede acceder y puede ser de más interés para el espacio protegido tener un contacto con estas personas que con otras. De manera que aunque sea un acto no planificado sino permitido la intervención en él puede ser prioritaria desde el punto de vista de la interpretación

---

<sup>12</sup> Viñals y Bernabé (editores): Turismo en Espacios Naturales y Rurales. UPV 2000

# PAPEL DE LA INTERPRETACIÓN EN LA CONSECUCCIÓN DE UN FUTURO SOSTENIBLE

## PRINCIPIOS EN QUE HA SUSTENTARSE EL ÉXITO DE LA INTERPRETACIÓN



El éxito de la interpretación suele ser reflejo de varios principios clave:

- La gente aprende mejor si conseguimos que se involucre activamente en el proceso de aprendizaje.
- La gente aprende mejor cuando se utilizan tantos sentidos como resulte apropiado. Se reconoce normalmente que la gente retiene aproximadamente un 10% de lo que oye, un 30% de lo que lee, un 50% de lo que ve y un 90% de lo que hace.
- Aquello que la gente lleva a comprender por sí misma es lo más memorable, ya que estimula la sensación de entusiasmo y desarrollo personal.
- El aprendizaje exige la realización de actividades por parte del que ha de aprender.
- Ser consciente de la utilidad de los conocimientos que se están adquiriendo hace que el proceso de aprendizaje resulte más efectivo.
- Cuando se viven las experiencias de primera mano suele ser cuando más aprende.

Teniendo en mente estos factores, sería posible crear una red de comunicación efectiva que promoviera el ecoturismo y, por consiguiente, una ética de la conservación. La interpretación debería dejar al ecoturista con una sensación de disfrute y satisfacción, y con una percepción de que la conservación medioambiental y los principios de la sostenibilidad valen la pena, todo lo cual contribuiría a la consecución de las metas de conservación.

Los espacios protegidos constituyen uno de los ingredientes esenciales para el éxito de la interpretación. Nos proporcionan la oportunidad de observar los procesos naturales, de apreciar la interrelación de los sistemas ecológicos naturales y de comprender las consecuencias del cambio humano y el deterioro llevado al último extremo. Si se aprovechan estas oportunidades, entonces podemos aspirar a ser una sociedad más informada, capaz de sopesar las implicaciones de las decisiones en los ámbitos local, nacional e internacional que puedan afectar al medio ambiente, fomentando la disposición a participar activamente en el mecanismo de toma de decisiones.

## LOS BENEFICIOS DE INTERPRETACIÓN



Además del papel desempeñado por la interpretación a la hora de dar valor añadido a la experiencia turística del visitante, introduciendo mejoras y facilitando el acceso al enclave que se ha de explorar, existen cuatro ámbitos clave con beneficios potenciales:

- Beneficios promocionales.
- Beneficios relacionados con el ocio.
- Beneficios educativos.
- Beneficios relacionados con la gestión/conservación.

En la práctica, estos beneficios se pueden solapar de manera muy visible, pero por razones de claridad los vamos a tratar cada uno por separado.

### ***Beneficios promocionales***

Como quiera que la interpretación exige normalmente el contacto entre el público y el personal de la agencia, a menudo llega a asumir el papel de relaciones públicas de la gestión eficaz.

Los servicios de interpretación efectivos pueden resultar útiles para promover la “imagen” o la “identidad visual” de la agencia. Es especialmente beneficioso tanto para las agencias de administración de espacios protegidos como para las agencias de conservación, teniendo en cuenta que la proyección de una imagen favorable, así como una prominente identidad visual constituyen aspectos fundamentales a la hora de transmitir los objetivos de una organización.

Muchas personas realizan una valoración rápida de una organización basándose en la “imagen” proyectada y, dado que la mayoría de las autoridades que defienden la conservación transmiten sus mensajes e ideas a través de medios visuales, la importancia de un diseño o un logo interesante o fácilmente reconocible es vital.

Un diseño gráfico fácilmente reconocible mejorará la comunicación del mensaje de conservación, al permitir que el público identifique la agencia gestora y las prácticas que se asocian con dicha agencia. También promoverá la creación de una imagen corporativa favorable para la organización, con lo cual se promoverá el respaldo de la comunidad local. Aunque una identidad visual prominente no es realmente un objetivo primordial de una agencia, sin duda juega un papel importante si se quiere conseguir un impacto competitivo independiente, competente y conveniente.

### ***Beneficios relacionados con el ocio***

Una expectativa que suele compartir la mayoría de las personas, cuando se piensa en un marco de ocio al aire libre, es la posibilidad de disfrutar de una atmósfera relajada así como de actividades que fomenten esa sensación de relajación. Muchas de las personas que buscan conseguir algún grado de implicación con el paisaje, la flora, la fauna y los enclaves culturales a través de sus actividades de ocio, aunque la interacción social con otros grupos de visitantes se puede o bien buscar activamente o bien rechazar abiertamente. Por tanto, si se pretende que sea eficaz, cualquier actividad educativa que se ofrezca en un marco de este tipo debe conservar esta atmósfera informal y relajada y asegurar el nivel de interacción amistosa que necesita el visitante. Las actividades obligatorias siempre provocarán rechazo y, sin embargo, se podrá satisfacer a una gama muy variada de visitantes si se ofrece una gama de experiencias educativas que sea igual de variada. Al centrarse en satisfacer el deseo que el visitante tiene de involucrarse con el entorno, la interpretación proporciona oportunidades de tipo educativas al tiempo que mejora las actividades relacionadas con el ocio.

Al ayudar a los visitantes a satisfacer sus necesidades y expectativas relacionadas con el ocio haciendo uso de los recursos disponibles, y dado que influye en la conducta de los visitantes, la interpretación puede ayudar muy directamente en la gestión de actividades de ocio. Si los visitantes quedan satisfechos, tendrán un incentivo para repetir la visita, teniendo ya una visión más realista de lo que pueden esperar encontrarse en el enclave, así como la conducta más apropiada para la zona en cuestión. Esto supone beneficios para los administradores, ya que se reduce el valor de depreciación y aumenta el respaldo a la protección del enclave por parte de la comunidad. La interpretación previa a la visita puede tener tanta importancia como la interpretación una vez en el enclave, tanto para aumentar al máximo el grado de satisfacción de los visitantes como para establecer las expectativas de los visitantes antes de visitar la zona.

Las actividades de ocio al aire libre han constituido la función principal de todas las zonas en las que se han enclavado parques y reservas naturales, pese a que la conservación es quizá el papel más vital y necesario en términos de inmediatez que deben desempeñar estas zonas. En este contexto las actividades de ocio se suelen limitar a prácticas que “están en sintonía con el objetivo de preservar las condiciones naturales” de estas zonas, aunque esta definición puede generar de por sí problemas. Por ejemplo, las actividades como el senderismo, hacer un picnic, acampar o tomar fotografías de la naturaleza se suelen considerar prácticas aceptables en el marco de los parques nacionales y las reservas naturales; sin embargo, incluso ese tipo de uso restringido con fines de ocio puede causar problemas, incluidos los daños materiales a los recursos ecológicos y culturales. Además, pueden, y de hecho siguen surgiendo, conflictos entre distintos usuarios así como entre los usuarios y los gestores por lo que respecta a la percepción de unos y otros acerca de lo que constituye una conducta de ocio aceptable para cualquier enclave dado.

Por tanto, entre las prioridades en la gestión de actividades de ocio debería figurar la búsqueda de un equilibrio entre la oferta y la demanda, es decir, lograr adecuar los recursos para que encajen con las necesidades y los deseos de ocio de los seres humanos. Las estrategias de gestión que conjugan el ocio con otras prioridades, tales como la conservación, se han convertido en fundamentales ante la creciente demanda de visitantes. Ahora es el visitante, y ya no la administración de los recursos, el componente más importante de la gestión de actividades de ocio.

### **Beneficios educativos**

La definición original de interpretación ofrecida por Tilden (1957) alude a una actividad educativa. Sin embargo, la educación orientada exclusivamente a mejorar el grado de satisfacción que se obtiene en las actividades de ocio ya no es la única función de la interpretación en las zonas protegidas y las reservas equivalentes. Aunque se reconoce la importancia de estos espacios como recursos para el cambio ecológico, las agencias gestoras manifiestan ahora que no basta simplemente con interpretar el enclave en sí. Como se subraya en todos los programas de interpretación del Servicio de Parques Nacionales de Estados Unidos, la interpretación debería transmitir una conciencia medioambiental tanto dentro como fuera del parque. Como consecuencia de esto, la interpretación se está convirtiendo rápidamente en un apéndice de los programas de educación medioambiental convencionales.

Muchos educadores e intérpretes medioambientales coinciden en que el nivel de conocimientos que el individuo tenga de partida es la clave de las actitudes, y también están de acuerdo en que el cambio de actitudes trae consigo de forma instintiva un cambio de conducta. El cambio de actitud también tiene algún valor para los planificadores orientados hacia la interpretación, cuando llevan a cabo el proceso de evaluación. Si se pueden constatar cambios de actitud, entonces los programas de interpretación se pueden evaluar teniendo en cuenta esta circunstancia. Los enclaves populares de ocio al aire libre atraen obviamente a un gran número de visitantes y la interpretación dentro de dichos enclaves pueden aumentar el grado latente de interés por la naturaleza y el paisaje de una zona convirtiéndolo en una preocupación más activa por la conservación.

Las diferencias fundamentales entre la interpretación y la educación medioambiental no radican en el planteamiento de base, sino en los procedimientos y los métodos empleados al presentar el mensaje.

## **LA INTERPRETACIÓN COMO INSTRUMENTO DE LA GESTIÓN ORIENTADA HACIA LA CONSERVACIÓN**

Un beneficio más directo de la interpretación se deriva de su papel como instrumento de gestión cuando llegan los visitantes, gracias al cual se administra y se reduce el impacto que produce el arribo de dichos visitantes. Una de las principales críticas que se suele hacer cuando se habla del ecoturismo es que este tipo de turismo amenaza con destruir el entorno que pretende proteger. La interpretación ofrece a los gestores una forma eficaz de estimular el comportamiento adecuado, con lo cual se mitigan los efectos que pudieran causar conductas potencialmente perjudiciales de los ecoturistas.



Pese a que muchas personas piensan que la interpretación es el instrumento más eficaz para gestionar la llegada de visitantes, casi nunca se ha incorporado plenamente en los mecanismos de planificación importantes. No obstante, hoy se reconoce que la relación entre la interpretación y la gestión es fundamental y que ambas actividades se encuentran a menudo directamente relacionadas en el contexto marco de las iniciativas estratégicas de administración. Así, por ejemplo, la interpretación influye de forma significativa en la capacidad de carga de una zona. Mediante la limitación de los encuentros y las experiencias no deseados en un entorno dedicado a las actividades de ocio, la restricción de la conducta inapropiada en la zona en cuestión y la reducción de los conflictos entre distintos usuarios, se pueden aumentar los límites de capacidad de carga que se consideran aceptables actualmente sobre el terreno.

### **Beneficios económicos**

El turismo que utiliza la interpretación como una parte clave de su producto genera beneficios económicos. No importa si se trata de actividades de ecoturismo, de turismo cultural o de cualquier otra modalidad, la inclusión de la interpretación puede dar al producto el valor adicional que lo hace atractivo para los mercados que suponen mayores beneficios.

De forma similar, al fomentar la conservación y al modificar las conductas de los visitantes que resultan perjudiciales para los recursos naturales, los programas efectivos de interpretación pueden reducir los costes de administración de los recursos dedicados a actividades de ocio.

Aunque la interpretación efectiva proporciona beneficios económicos importantes a las agencias gestoras no les resulta siempre fácil, y a veces ni si quiera posible, probar la existencia de esos

beneficios. Los economistas han pasado muchísimo tiempo en los últimos años intentando establecer un valor en dólares para los recursos naturales. Se ha intentado aplicar técnicas como la evaluación de los costes reales que supone lograr poner en marcha una experiencia de ocio o indagar acerca de la disposición de la gente a pagar una experiencia en la que entre la interpretación, pero parece que en todos los casos se infravaloran los recursos naturales. Sin embargo, la cuantificación de los beneficios en términos monetarios resulta especialmente importante cuando se necesita realizar análisis comparativos de costes y beneficios, ya que a la dirección que gestiona le interesa conocer el grado de rentabilidad que se consigue aplicando los distintos métodos de interpretación, con el fin de racionalizar su uso continuado, teniendo en cuenta, sobre todo, las limitaciones presupuestarias que se han de afrontar.

## PREGUNTAS DE AUTOEVALUACION

1. ¿Cuáles son los beneficios de la interpretación?
2. ¿Qué es ser interprete?
3. ¿Cuál es el objetivo de la interpretación?
4. ¿Qué características tiene la interpretación ambiental?
5. ¿Qué suministra la interpretación a las guiadas turísticas?
6. ¿Cuáles son los medios que se pueden utilizar?
7. ¿Qué herramientas existen para la educación ambiental?
8. ¿Qué acciones se pueden realizar para las campañas de sensibilización?
9. ¿Cuáles son las premisas para un turismo sostenible?
10. ¿Cómo se puede clasificar a los itinerarios ecológicos?
11. ¿Qué cualidades tienen los itinerarios?
12. ¿Cuáles son los elementos para el diseño de programas e itinerarios en ecoturismo?
13. ¿Cuáles son los principios para el éxito de la interpretación?
14. ¿Cuales son algunos de los beneficios de la interpretación?

## BIBLIOGRAFIA

| AUTOR                            | TITULO   | EDITORIAL   | LUGAR Y AÑO DE EDICIÓN |
|----------------------------------|--|---|------------------------|
| BALMASEDA MENESES, M             | La Interpretación Ambiental y Patrimonial en el entorno escolar: una alternativa para la educación ambiental   |   | 2009                   |
| CEBRIÁN, Aurelio (coord.)        | Turismo cultural y desarrollo sostenible. Análisis de áreas patrimoniales, Murcia, Universidad Murcia  |   | 2001                   |
| CHAVEZ, J.                       | Cómo construir un sendero ecoturístico Parque Nacional Galápagos, Ecuador  |   | 2008                   |
| EJARQUE, J                       | Destinos Turísticos de Éxito   | Ed. Pirámide  | 2005                   |
| LAZO ALVAREZ, A                  | Ecoturismo y educación ambiental   | Gobierno de Chile. Ministerio de Agricultura CONAF      | 2010                   |
| LAZO CRUZ, C                     | Manual para el Guía interprete   | Ministerio de Comercio Exterior de Perú                 | 2009                   |
| MORALES, Jorge                   | Planificación interpretativa. V Jornadas de la Asociación para la interpretación del patrimonio  |   | 2006)                  |
| LEVY HYNES, A                    | Guía para la planificación y diseño de actividades y servicios de interpretación.  | Instituto Cales Olrog                                   | 2008                   |
| MENDOZA ONTIVEROS, M             | ( La interpretación del patrimonio, una herramienta para el profesional del turismo  |   | 2011                   |
| MORALES, J.F                     | Guía práctica para la Interpretación del Patrimonio. El arte de acercar el legado natural y cultural al público visitante  | Consejería de cultura de la Junta de Andalucía y Tragsa | 2001                   |
| MORCARDO, G.                     | Making Visitors mindful: principles for creating sustainable visitor experiences through effective communication<br>Turismo en Espacios Naturales y Rurales. Universidad Politécnica de Valencia | VIÑALS Y BERNABÉ editores                               | 2000)                  |
| MULERO, Alfonso                  | La protección de los espacios naturales  | Madrid, Mundi-Prensa                                    | 2001                   |
| NOVO, M                          | Educación y medio ambiente   | UNED  | 2000)                  |
| ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL TURISMO | Agenda para Planificadores Locales: Turismo Sostenible y Gestión Municipal. Edición para América Latina y el Caribe  | Ed. O.M.T.  | 1999                   |
| ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL         | Gestión de la saturación de centros. Guía práctica   | Servired  | 1005                   |

|                 |   |                                     |                 |
|-----------------|---|-------------------------------------|-----------------|
| TURISMO         |   |                                     |                 |
| PEREIRO Xerardo | Patrimonios Culturales: Educación e interpretación. Cruzando límites y produciendo alternativas   | Universidad de Valencia             | 2000            |
| TILDEN, Freeman | Interpreting our heritage. The University of North Carolina Press, Chapel Hill. En WEARING, S. y NEIL, J (2000): Ecoturismo. Impactos, tendencias y posibilidades | Editorial Síntesis                  | España, 2005    |
| VIÑALS, M.J.    | Los espacios naturales y rurales. Nuevos escenarios del turismo sostenible. En VIÑALS Y BERNABÉ (editores): Turismo en Espacios Naturales y Rurales.              | Universidad Politécnica de Valencia |                 |
| AA.VV.          | I Congreso Internacional de Musealización de Yacimientos Arqueológicos  | Alcalá de Henares                   | 2000            |
| AA.VV.          | II Congreso Internacional sobre musealización de yacimientos arqueológicos: nuevos conceptos y estrategias de gestión y comunicación                              | Museo de Historia de la Ciudad      | Barcelona, 2003 |
| AA.VV.          | III Congreso Internacional de Musealización de yacimientos arqueológicos  |                                     | Zaragoza, 2004  |
| AA.VV.          | Museos, arqueología y nuevas tecnologías. Actas I Jornadas de museos, arqueología WEARING, S. y NEIL, J (2000): Ecoturismo. Impactos, tendencias y posibilidades  | Editorial Síntesis                  | España, 2005    |

**Cartilla Nº 8 "Interpretación Patrimonial"**  
**Investigación de Contenidos: Lic. Carolina Mercado**  
**Coordinación: Lic Carolina Mercado**

---